48. Jahrgang | www.bad-abbacher.de

# BAD ABBACHER

DAS ORIGINAL SEIT 1974

September 2022

# Beim Denkmaltag steht Abbach im Zentrum

In diesem Jahr dreht sich im Landkreis am Tag des offenen Denkmals (fast) alles um Bad Abbach: Die Schwerpunktveranstaltungen des Landkreises Kelheim findet heuer nämlich in Kooperation mit dem Markt Bad Abbach statt. Am 11. September zwischen 13.30 Uhr und 18 Uhr sind Führungen durch die geheimnisvollen Felsenkeller und im geschichtsträchtigen Heinrichsturm geplant. Aber das ist längst nicht alles – es wird darüber hinaus viel geboten (Programm auf Seite 3)!

Den Aktionstag eröffnen Landrat Martin Neumeyer und Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald um 14 Uhr im Felsenkeller an der Kochstraße. Die Veranstaltungen sind alle öffentlich und kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

*Fortsetzung auf Seite 7*

Beim Heinrichsturm wird es eine Führung geben. Auch die Felsenkeller können erkundet werden – wie hier vor zwei Jahren durch den Gemeinderat (gr. Foto). *Fotos: BvS*

**Eichenseher-Bau GmbH**

planen | beraten | ausführen

- Schlüsselfertiges Bauen
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Schwimmbad- und Poolbau

Eichenseher-Bau GmbH
Bahnhofstraße 10
93077 Bad Abbach

Tel: 09405/941035
info@eichenseher-bau.de
www.eichenseher-bau.de

Malermeister WOLFRUM GmbH

Qualität aus Meisterhand - drinnen wie draußen

Seit 20 Jahren

bringen wir Farbe in Dein Leben!

Johann-Kugler-Straße 19 · 93077 Bad Abbach
Tel. 09405 961264 · Mobil 0171 5223924

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an. Tel. (09 41) 898 49 50

Familienunternehmen mit Tradition seit 1965

Bestattungen »FRIEDE«
ZENTRALE REGENSBURG
Tel. 09 41 - 898 49 50 · Tag + Nacht
Adolf-Schmetzer-Str. 24 · Parkplätze im Hof
Prüfeninger Str. 91 · direkt gegenüber dem Krankenhaus
Landshuter Str. 72 · gegenüber dem Krankenhaus

BESTATTER
Zertifiziert und vom Handwerk geprüft

SCHILLER & GEBERT
HÖRGERÄTE

• Dänische Präzisionstechnik • Störgeräuschunterdrückung • Spracherkennung
• 2 Jahre Garantie • Wasser-/Staubresistent nach IP68 • Exklusiv matt schwarz

*Eigenanteil für Mitglieder gesetzlicher Krankenkassen mit Leistungsanspruch und ohrenfachärztlicher Verordnung, zzgl. 10€ gesetzliche Zuzahlung. Die Krankenkassenzuschüsse können je nach Kasse variieren. Preise gelten inkl. Mehrwertsteuer, pro Hörgerät, zzgl. HdO-Otoplastiken und IdO-Schale, inklusive CRT-Hörer oder Dünnschlauchsystem und Ladeschale. 1-3 Tage Lieferzeit. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Privatpreis: 1590 €. Das Angebot gilt ausschließlich für das Hörgerät Key 3 Akku und dem in der abgebildeten Bauform der Firma ReSound. Alle Anpassleistungen und Hörtraining sind inklusive.

**Bad Abbach** · Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 [ 09405 ] 96 98 934
**Lappersdorf** · Regensburger Straße 41 [ 0941 ] 46 52 46 51
**Neutraubling** · Sudetenstraße 26 [ 09401 ] 95 39 123
**Regensburg West** · Lilienthalstraße 8 [ 0941 ] 85 08 72 27
**Cham** · Schwanenstraße 2 [ 09971 ] 31 07 137
**Roding** · Schulstrasse 8 [ 09461 ] 91 25 258

# AMTLICHE NACHRICHTEN

**des Marktes Bad Abbach für September 2022**

badabbach
natürlich.lebenswert

## Störungsmeldungen | Notdienste

- Polizei: 110 – Feuerwehr und Rettungsdienst: 112
- Neue Notrufnummer für Hausarzt: 116-117 (abends oder am Wochenende)
- REWAG für Gas: 0941/ 601-3444
  für Strom und Straßenbeleuchtung in Oberndorf: 0941/ 601-3555
  oder per REWAG-App
- Bayernwerk AG: Strom: 0941/ 28 00 33 66
  Straßenbeleuchtung: 09492/ 950-425 bzw. Markt Bad Abbach: 09405/ 9590-0 oder per Bayernwerk-App
  Mastschäden durch Eigen- oder Fremdverschulden sind unverzüglich anzuzeigen (Bayernwerk AG: 09492/950-425 oder Markt Bad Abbach: 09405/ 9590-0
- Kabelfernsehen (Vodafone Kabel Deutschland): 0800/ 724 26 43
- Telefon (Deutsche Telekom): 0800/ 330 10 00
- Wasserzweckverband, Wasserrohrbruch: 09405/ 955 48-0
- Klärwerk, Kanal: 0171/ 732 69 10
- Abwasserzweckverband (Lengfeld, Alkofen, Teugn): 09405/ 955 48-150
- Bauhof: 0160/ 767 49 38

Um eine rasche Schadensbehebung durchführen zu können, wird um Angabe von Ortsteil, Straße und Hausnummer gebeten.

## Termine der nächsten Sitzungen

**Bau- und Planungsausschuss:** 13.09.2022
(es können nur vollständig eingereichte Bauanträge behandelt werden) Bauanträge sind bis spätestens 31.08.2022 beim Markt einzureichen (für die Oktobersitzung bis zum 28.09.2022)
**Haupt- und Finanzausschuss:** 21.09.2022
**Marktgemeinderatssitzung:** 27.09.2022 (Kurhaus)

## Rückschnitt an Gehwegen und Plätzen

Es wird darauf hingewiesen, dass Äste und Sträucher bis zur Grundstücksgrenze zurück geschnitten werden müssen, insbesondere an Straßeneinmündungen, Bürgersteigen und öffentlichen Plätzen, z. B. Spielplätzen. Wenn diese für den Straßenverkehr eine Sichtbehinderung darstellen, müssen sie entfernt werden. Ebenfalls sind Verkehrszeichen, Straßenbeleuchtungen sowie die Sichtdreiecke im Kreuzungsbereich stets freizuhalten.

## Aktuelle Bodenrichtwerte zum Stichtag 01.01.2022

Die aktuellen Bodenrichtwerte des Landkreises Kelheim können für das Gemeindegebiet Bad Abbach - bis zum 13.09.2022 - zu den üblichen Geschäftszeiten im Rathaus (Bauamt 2. Stock, Zimmer 2.03 und 2.04) eingesehen werden. Hinweis: Außerhalb der genannten Auslegungszeit können Auskünfte und Richtwerte bei der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses verlangt werden: Landratsamt Kelheim | Gutachterausschuss für Grundstückswerte | Donaupark 12 | 93309 Kelheim | Tel: 09441 207-4261 | gutachterausschuss@landkreis-kelheim.de | www.landkreis-kelheim.de

## Grundsteuerreform – Die neue Grundsteuer in Bayern

Bei Fragen rund um das **Landesgrundsteuergesetz** wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Finanzamt. Für Bad Abbach ist das Finanzamt Kelheim **www.finanzamt.bayern.de/Kelheim** zuständig. Tel. Anfragen bitte unter: **089/30700077** (Mo.–Do. von 08.00–18.00 und Fr. von 08.00–16.00 Uhr). Falls Sie nicht wie empfohlen, das **Elster-Online-Portal** nutzen möchten, können Sie sich die entsprechenden Formulare im Finanzamt oder Rathaus (an der Marktkasse) abholen.

## Vereinsliste bitte aktuell halten

Liebe Bad Abbacher Vereine, bitte denken Sie daran die Informationen über Sie auf der Homepage der Gemeinde stets aktuell zu halten, damit Interessierte, bzw. „neue Mitglieder“ Sie finden und zu Ihnen weitergeleitet werden können. Bitte geben Sie auch Bescheid, wenn es den Verein gar nicht mehr gibt... Vielen Dank. Meldungen/Fragen bitte an: manuela.wahode@bad-abbach.de

## Die Saison im Inselbad endet am 12.09.2022

Der letzte Badetag dieser Saison ist der 12. September. Im Mai 2023 öffnen sich wieder die Tore für unsere Badegäste.

## Marktbücherei öffnet am 13.09.2022

Ab dem 13.09. ist das Team der Bücherei wieder wie gewohnt für Sie da.

## Ehrung der „1er“-Schüler*innen am 8. September

**Der Markt Bad Abbach ehrt** auch in diesem Jahr wieder die besten **Schulabgänger*innen mit einem Notendurchschnitt unter 2,0.** Diejenigen, die sich im Rathaus gemeldet haben werden vom Bürgermeister für ihre sehr guten Leistungen belohnt. Die **Ehrung findet am 8. September 2022** um **17.00 Uhr** im **Bürgertreff Bad Abbach** (Am Markt 20) statt.

## Schulweghelfer*innen feierten 25-jähriges Bestehen

Bitte beachten Sie den Bericht im Heft. Möchten Sie sich auch ehrenamtlich engagieren, damit unsere Schüler*innen einen sicheren Schulweg haben? Dann melden Sie sich bitte bei Manuela Seidel: 0170/3820034

## Stellengesuch Bauingenieur

Der Markt Bad Abbach sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Bauingenieur (m/w/d).
Alle Bewerbungsdetails finden Sie auf der Homepage unter Stellenangebote.

## Öffnungszeiten Wertstoffzentrum

Bitte beachten Sie, **bis zum 30. Oktober 2022** gelten noch die **Sommeröffnungszeiten**.
Die **Anlieferung ist nur bis 10 min vor Schließung** möglich!
Montag: 09:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: 16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag: 14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 bis 13:00 Uhr

**Vom 30. Oktober 2022 bis 26. März 2023** gelten die **Winteröffnungszeiten.**
Die **Anlieferung ist nur bis 10 min vor Schließung** möglich!
Montag: 10:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: 16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag: 14:00 bis 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 bis 12:00 Uhr

Telefon während der Öffnungszeiten: 0151/11278238

Bitte informieren Sie sich auch regelmäßig auf der Homepage der Gemeinde. Da finden Sie alle Stellenangebote, Veranstaltungen, Informationen und Wissenswertes: **www.bad-abbach.de**

# Tag des offenen Denkmals am 11.9.2022

badabbach

**13.30 Uhr – 14.00 Uhr**
**Standkonzert mit der Marktkapelle Bad Abbach**
Vor dem Zugang zu den Felsenkellern in der Kochstraße

---

**14.00 Uhr – 15.00 Uhr**
**Offizielle Eröffnung mit Landrat Martin Neumeyer und Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald, anschließend Vortrag „Bad Abbach in historischen Bildern".**
Felsenkeller, Kochstraße

---

**15.00 Uhr – 18.00 Uhr**
**Diashow und Filmmaterial aus dem Bad Abbacher Archiv (durchlaufend).**
Marktkirche St. Christophorus, Am Markt 15

---

**15.00 Uhr – 15.30 Uhr**
**16.00 Uhr – 16.30 Uhr**
**Führung durch den historischen Felsenkeller. Eis- und Felsenkeller waren in früheren Zeiten eine der wenigen Möglichkeiten zur Kühlung von verderblichen Lebensmitteln.**
Felsenkeller, Kochstraße

---

**15.00 Uhr – 16.00 Uhr**
**Monumente am Wegesrand – Geführter Spaziergang zu den prähistorischen Grabhügeln im Wald nördlich von Gemling bei Bad Abbach. Die eindrucksvollen Denkmäler zeugen von uralten Grabbräuchen und modernem Unverstand.**
Treffpunkt Spielplatz am Ende der Ernst-Reuter-Straße

---

**15.15 Uhr – 15.45 Uhr**
**16.15 Uhr – 16.45 Uhr**
**17.15 Uhr – 17.45 Uhr**
**Führung durch die Überreste der Abbacher Burg aus dem 13. Jahrhundert, insb. den vollständig erhaltenen Bergfried, von den Einheimischen „Heinrichsturm" genannt. Die Burg gilt als Geburtsstätte von Kaiser Heinrichs II.**
Schloßbergweg 1, Heinrichsturm

---

**15.30 Uhr – 16.15 Uhr**
**16.30 Uhr – 17.15 Uhr**
**Geführter historischer Spaziergang durch Bad Abbach von den Felsenkellern hinauf zum Heinrichsturm.**
Treffpunkt vor dem Felsenkeller, Kochstraße

---

**15.30 Uhr – 16.30 Uhr**
**Führung durch die Einsiedelei Frauenbründl. Die kleine Saalkirche und Nebengebäude stammen aus dem 18. Jahrhundert.**
Einsiedelei Frauenbründl 1, OT Peising

---

**16.00 Uhr – 17.00 Uhr**
**Geschichte des Weinanbaus in Oberndorf, geführter Spaziergang im privaten Weinberg der Familie Kreuzer.**
Treffpunkt Weinberg
Donaustraße 75, OT Oberndorf

---

**17.00 Uhr – 18.00 Uhr**
**Kirche Mariä Himmelfahrt**
**Kirchenführung und Vorstellung der historischen Orgel.**
Donaustraße 45, OT Oberndorf

Wir sind Landkreis Kelheim

# „Bad Abbach in historischen Bildern“

Bad Abbachs Archivar Dr. Georg Köglmeier veranstaltet am Tag des offenen Denkmals in der Marktkirche eine Diashow / Am 11. September – fortlaufend zwischen 15 und 18 Uhr – sind historische Bilder aus Bad Abbach zu sehen (Am Markt 15)

Blick auf das Areal um die Kirche zur Hl. Familie, 1965

Das Schwimmbad am Kalkofenring, 1965

Mit Kähnen fuhr man beim Hochwasser 1926 durch die Straßen.

Die Raiffeisenbank mit dem Zirngibl-Komplex, 1969

Besucher beim Heinrichsfest, 1973

Enthüllung der Gedenktafel beim Heinrichsfest, 1973

blümel GmbH
Thronhofener Qualitätskompost
für Ihren Garten
Thronhofen 1 - 93356 Teugn
Tel.: 09405/95410
www.bluemel-recycling.de
30 Jahre
1991-2021
● Rindenmulch ● Kompost
● Humus - Kompost Mischung für Neuanlagen
● Containerverleih für alle Abfälle 5 - 40 m³
● Annahme oder Abholung von:
Grüngut und sämtlichen Gartenabfällen
Altholz, Fenster, Möbel, Baustellenabfälle

St. Nikolaus: Die „Freunde der Pfarrkirche“ erhielten jetzt einen anderen Namen – der neue Kultur- und Förderkreis will u.a. mit Konzerten für Schwung und Lebendigkeit sorgen.
*Foto: BvS*

# Aufbruchstimmung am Schlossberg

## Kultur- und Förderkreis St. Nikolaus veranstaltet Konzerte und Ausstellungen

Zunächst schien es für unseren Verein „Freunde der Pfarrkirche“ durch die Krankheit des engagierten Vorstandes Christian Fischl nicht mehr weitergehen zu können. Über viele Jahre hat er diesen Verein geführt, der sich mit großer Aufmerksamkeit und Leidenschaft um Renovierung und Erhalt das Kirchengebäude kümmerte. Schon in Herrn Fischls aktiver Zeit wurde an einem neuen, griffigeren Namen und an einer neuen Vereinssatzung „gebastelt“. Auch leitete Herr Fischl die ersten Schritte zu einer Alarmanlage ein, die zum Schutz der Kirche benötigt wird. Als deutlich wurde, dass eine Genesung des Vorstandes wohl sehr lange dauern würde, hat sich der Verein in einer Aufbruchstimmung gesagt: Wenn Christian Fischl wirklich wieder ins gesunde Leben zurückfindet, wird ein Weiterbestehen des Vereins ihm wohl zur Freude gereichen.
Da nun der Titel „Pfarrkirche“ bereits im Jahr 2020 von der Kirche St. Nikolaus auf die Kirche der Heiligen Familie in die Römerstraße überging, musste sich der Name des Vereins ohnehin ändern, diese Entscheidung wurde vom Pfarrgemeinderat und der Diözese getroffen.
Der neue Name des Vereins, der auch sehr schön dessen Intention widerspiegelt, lautet ab sofort: „Kultur- und Förderkreis St. Nikolaus“.
Die vorhandenen Mitglieder bleiben in ihrem Status erhalten, da sich die Satzung des neuen Vereins in ihrem Wesen nicht geändert hat. Der neue Name, mit dem Schwerpunkt auf Kultur und Förderung, will auch Weg und Ziel für die Zukunft des Vereins vor Augen führen. Durch eine hoffentlich große Zahl von Konzerten und Ausstellungen in den nächsten Jahren wird das Leben dieses schönen Kirchengebäudes, das neben dem Heinrichsturm an exponierter Stelle als Wahrzeichen des Ortes gilt, neuen Schwung und Lebendigkeit bekommen. Mit den Einnahmen aus den Veranstaltungen und natürlich auch durch sehr gern gesehene Spenden soll der Erhalt des Gebäudes für die Zukunft gesichert werden.
Verbunden mit einer sofortigen Mitgliedschaft im neu gegründeten Verein „Kultur- und Förderkreis St. Nikolaus“ und begeistert von der Idee ließ sich unser Bad Abbacher Bürgermeister Dr. Grünewald hoffnungsvoll für diese neuen Ideen gewinnen. So hat nun eine Mitgliedervollversammlung des Vereins unter der Leitung von Matthias Wolf mit mehreren Beschlüssen und einem Hinzugewinn an neuen Mitgliedern einen neuen Vorstand mit Beiräten gewählt, die den Verein in eine hoffentlich kulturell spannende Zukunft führen werden.

*Anton Dinzinger*

# Neuer Vorstand, große Pläne

B. Grünewald, Pfarrer Dinzinger, Prof. Müller-Faßbender, U. Schwarztrauber, T. Förster, M. Lermer, W. Hesl (v. li.)

Der Vorstand des Vereins wird durch Pfarrer Anton Dinzinger und Willi Hesl (2. Vorstand) gebildet. Ihnen stehen als Kassier Dr. Dr. Michael Pawlik und als Schriftführer Thorsten Förster zur Seite.
Kassenprüfer sind Florian Spies und Mathias Wolf. In den Beiräten wurde weiterhin als „Wächter“ der Nikolauskirche Prof. Dr. Müller-Faßbender gewonnen, der mit engagierten Helferinnen darauf aufmerksam macht, was „oben“ täglich geschieht und welche Reparaturen notwendig sind. Er öffnet und schließt täglich die Pforten von St. Nikolaus und bietet bei Bedarf interessierten Mitbürgern Kirchenführungen an.
Der Kreis der Konzertliebhaber findet sich im Beirat mit Stefanie Specht und Markus Koppe kompetent vertreten – beide sind bewährte Künstler, deren Ruf weit über die Ortsgrenzen von Bad Abbach bekannt ist.
Auf dem Gebiet der darstellenden Kunst betätigt sich ein Kreis interessierter und erfahrener Frauen, die für die nächsten Jahre Ausstellungsmöglichkeiten planen wollen: Bettina Grünewald, Ulrike Schwarztrauber und Margit Lermer. Alle Frauen sind neue Mitglieder des Vereins.
Mit den ersten Konzerten soll noch in diesem Jahr begonnen werden, und der neue Verein hofft, dass sich noch viele Kunst- und Kulturliebhaber finden, die sich durch eine Mitgliedschaft (30 Euro im Jahr) am Verein beteiligen und damit ihre Liebe zu dieser einzigartigen Kirche mit dem „ausblickreichsten“ Friedhof weit und breit bekunden.

# Diamantene Hochzeit im Hause Kellner

Das Jubelpaar Elisabeth und Xaver Kellner, eingerahmt von Landrat Martin Neumeyer (li.) und Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald. *Foto: Markt Bad Abbach*

Es war auf einer Hochzeit in Oberndorf im Herbst 1958: Elisabeth Schneider und Xaver Kellner lernten sich beim Tanzen kennen und verliebten sich.
Vier Jahre später entschieden die beiden „kurz entschlossen, die Wege gemeinsam zugehen." Xaver Kellner: „Die Trauung fand im Standesamt der Gemeinde Poikam statt." Und die Hochzeitsglocken läuteten in der Wallfahrtskirche Frauenbründl. Nun feierte er mit seiner Frau Diamantene Hochzeit.
Xaver Kellner arbeitete beim Bundesgrenzschutz in Deggendorf und in Schwandorf. „So lag die Hauptlast der Kindererziehung bei meiner Frau." Später war Kellner als Verwaltungsbeamter am Landratsamt Kelheim tätig.
Die beiden Söhne Franz und Wolfgang haben dem Jubelpaar drei Enkelkinder geschenkt. „Die Enkelinnen kommen häufig, auch um Tipps und Hilfestellungen zu erhalten", erzählt das Jubelpaar. Mit „Höhen und Tiefen" sei man durch die gemeinsamen sechs Jahrzehnte gegangen. In jedem Fall sei diese lange Zeit aber ein Grund zu Dankbarkeit: Wie bei der Silber- und Goldenen Hochzeit besuchte das Poikamer Ehepaar deshalb den Sonntagsgottesdienst in „ihrem" Frauenbründl.
Landrat Martin Neumeyer und Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald gratulierten im Namen des Landkreises Kelheim und des Marktes Bad Abbach persönlich zur Diamantenen Hochzeit und plauderten mit dem Jubelpaar über die „guten alten Zeiten".
Auch der bayerische Ministerpräsident Dr. Markus Söder schickte Glück- und Segenswünsche per Post.

# Corona verhinderte Gerhard Pavels Geburtstagsfeier

Es war ein großes Pech. An seinem 80. Geburtstag war Gerhard Pavel zwar noch gesund – „ich hatte mich am Morgen testen lassen." Doch am nächsten Tag teilte ihm die Apothekerin mit, dass sein neuer Corona-Test positiv war. „Und der meiner Frau auch! So musste ich allen Gästen, die an diesem Abend kommen wollten, wieder absagen!"
Das Glück kam im Leben des Peisingers sonst aber nicht zu kurz, auch wenn der Start ins Leben schwer war. „Ich kam in Niederschlesien zur Welt, musste mit meiner Mutter im Januar 1945 flüchten. Mein Vater war in Lemberg gefallen." Ihr Weg führte die beiden direkt nach Bad Abbach. „Wir trafen im Februar ein, kamen in einer Scheune der katholischen Kirche unter. Sie war direkt dort, wo jetzt die Kirche zur Hl. Familie steht."
Der junge Gerhard machte später eine Lehre als Spengler und Installateur, 1965 heiratete er seine Theresia. „Wir bekamen zwei Töchter. Inzwischen sind vier Enkel da." Die Familie ist seine Freude – aber auch das Briefmarkensammeln. „Früher aus aller Welt, inzwischen nur Marken aus der Bundesrepublik." Und die ausgefallene Geburtstagsfeier? „Die wird Ende September groß nachgeholt!" *BvS*

Der Zweite Bürgermeister Reinhold Meny (re.) gratulierte Gerhard Pavel zum 80. Geburtstag. *Foto: Markt Bad Abbach*

# Goldene Hochzeit am Schlossberg

Gerade 20 Jahre alt war die junge Helga, als sie vor 50 Jahren den drei Jahre älteren Michael Janker heiratete. „Damals war das normal, da heiratete man früh." Kennengelernt hatten sie sich beim Schwögler im Tanz-Café. Für die beiden gilt bis heute: Jung gefreit, nie bereut. „Auch wenn die Zeiten nicht immer golden, sondern manchmal sehr hart waren", erzählt Helga Janker. Das Ehepaar ist froh, dass es nicht „gleich auseinandergerannt" ist, wie das heute so oft der Fall sei. So sind sie am Tag der Goldenen Hochzeit nach Altötting gefahren, „um dem lieben Herrgott danke zu sagen!"
Hart haben die beiden gearbeitet, Helga Janker war Hauswirtschafterin unter anderem in der DRK-Kurklinik, ihr Mann Michael Automechaniker. Den Ruhestand genießen die Jankers (ein Sohn, eine Tochter und vier Enkel – „auf die sind wir sehr stolz!") in vollen Zügen. „Wir haben schon sieben Kreuzfahrten gemacht und sahen schon sehr viel von der Welt", erzählt Helga Janker. „Zuletzt sind wir bis nach Brasilien!" Corona zwang zum Pausieren – „aber das nächste Ziel steht schon fest: Norwegen!" *BvS*

Das Ehepaar Janker ist dankbar für 50 gemeinsame Jahre. *Foto: Meny*

# Aus dem Polizeibericht

## Stark Alkoholisierter beging Unfallflucht

Am 6. August gegen 15.30 Uhr wurde eine Streifenbesatzung der PI Kelheim nach Bad Abbach in die Frauenbrünnlstraße beordert. Ein Mann fuhr dort mit seinem Pkw der Marke Citroen aus einer Tiefgarage aus. Beim Herausfahren beschädigte er den Gartenzaun eines Nachbarn. Am Zaun entstand Sachschaden in Höhe von ca. 2000 Euro. Der junge Mann entfernte sich daraufhin mit seinem Pkw vom Unfallort. Kurze Zeit später kam der 25-Jährige mit seinem Fahrzeug wieder zurück. Zeugen hinderten ihn daran, wieder wegzufahren und informierten die Polizei.
Die Polizeistreife konnte feststellen, dass der Unfallverursacher erheblich alkoholisiert war. Aus diesem Grund wurde eine Blutentnahme durchgeführt und der Führerschein des Mannes sichergestellt. Gegen ihn wird nun wegen Gefährdung des Straßenverkehrs aufgrund von Alkohol und unerlaubtem Entfernen von Unfallort ermittelt.

# „KulturSpur – Ein Fall für den Denkmalschutz“

*Fortsetzung von Seite 1*

Die diesjährige Veranstaltung der Deutschen Stiftung Denkmalschutz steht bundesweit unter dem Motto „KulturSpur – Ein Fall für den Denkmalschutz“. Natürlich gibt es im Landkreis auch noch weitere Aktionen. Einen Überblick erhalten Sie unter www.tag-des-offenen-Denkmals.de oder auf der Homepage des Landkreises unter www.landkreis-kelheim.de.

# Auf zum Tag der offenen Tür: Seltene Einblicke ins Innere des neuen Hochbehälters Bad Abbach

## Am 25. September werden die Stahltüren aufgemacht / Neue High-Tech-Anlagen für sicheres Trinkwasser

Frisches, kühles Trinkwasser: Blick durch das Bullauge in den neuen Hochbehälter

Am 25. September von 14 bis 17 Uhr ist es soweit: Der Wasserzweckverband lädt zum Tag der offenen Tür in den neuen und auch den alten Hochbehälter Bad Abbach. Bürger und Bürgerinnen haben dann Gelegenheit, die neuesten technischen Einrichtungen für ihre Trinkwasser-Versorgung zu studieren. Die beiden Tanks fassen 1500 m³, womit sich Wasserdruck und Versorgungssicherheit für rd. 15 000 Einwohner weiter erheblich verbessern: „In den heißen Tagen dieses Sommers hat sich der neue Hochbehälter schon bewährt“, sagt Wassermeister Christian Knott, Technischer Betriebsleiter des WZV. Was viele längst vergessen haben: In den 60er Jahren musste die Gemeinde mehrmals den Wassernotstand ausrufen, 1964 gab es sogar eine Trinkwasser-Notversorgung aus Lengfeld!

Ähnlich wie beim erfolgreichen Tag der offenen Tür vor knapp drei Jahren im neuen Hochbehälter Lengfeld wird es auch in Abbach eine Ausstellung – „Schau auf die Rohre“ – und verschiedene Ausstellungsstücke geben, dazu eine Trinkwasserbar, Kaffee und Kuchen, Bratwurst- und Steaksemmeln vom Grill und natürlich wieder eine Kinderstation mit Hüpfburg.

Der Hochbehälter kann gut zu Fuß oder mit dem öffentlichen Bus (RVV Linie 16) mit Umstieg an der Haltestelle Hebbergring in den Shuttle-Bus erreicht werden. Der Shuttle-Service geht vom Rathaus mit Zwischenhalt unten Am Wallnerberg hinauf zum Hochbehälter und zurück. Es gibt auch Parkmöglichkeiten am Rathaus und am Neuen Friedhof.

Die neuen Hochbehälter wurde in Edelstahlbauweise in einer Holzhalle neben dem bestehenden Hochbehälter errichtet, sie haben einen Durchmesser von je 12 Metern und sind 6,91 m hoch. Damit wurde das Fassungsvermögen um 500 m³ erhöht. Die ausführende Baufirma war die Ferdinand Tausendpfund GmbH aus Regensburg. Der bestehende alte Hochbehälter kann natürlich auch besichtigt werden. Er wird später dann abgerissen.

Die Gesamtinvestition beträgt rd. 2,9 Millionen Euro. Die Verbraucher aus dem Verbandsgebiet Bad Abbach, Langquaid und Teugn können auf ihr Lebensmittel Wasser, das eine vorzügliche Qualität hat, stolz sein: Es wird aus zwei Tiefbrunnen in Lengfeld-Alkofen gefördert, mit Sauerstoff angereichert und als reines Naturprodukt ohne Chemie über vier Pumpwerke in die Leitungen geschickt. Die Nitratbelastung ist mit 12 bis 17 mg/l deutlich niedriger als anderswo. *td.*

Die beiden neuen Edelstahltanks à 750 m³

Das Dach im Bau

*Fotos: Gimmel*

TABA-PRESS
PRESSE
TABAKWAREN - ZEITSCHRIFTEN - SCHULBEDARF
Ihr Fachgeschäft - mit
LOTTO Bayern
Bad Abbach
Gutenbergring
neben
NETTO-Markt

# Lotsendienst bei Wind und Wetter

## Seit 25 Jahren sorgen die Schulweghelfer in Bad Abbach für Sicherheit

Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald dankte Manuela Seidel, Vorsitzende der Schülerlotsen *Foto: Michaela Glatzel*

Wie jedes Jahr kurz vor den Sommerferien lud Michaela Glatzel die Schülerlotsen zum gemeinsamen Frühstück in den „Waldfrieden" ein. Damit bedankt sich die Gemeinde traditionell bei den Ehrenamtlichen. In diesem Jahr gab es zusätzlich ein Jubiläum zu feiern: Seit mittlerweile 25 Jahren sichern die Schülerlotsen bei Hitze, Wind und Kälte den Schulweg in der Großgemeinde. Respekt! Aus diesem Anlass kamen dieses Mal viele Gratulanten dazu.
Michaela Glatzel vom Markt Bad Abbach überreichte jedem eine Sonnenblume, und der Erste Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald bedankte sich persönlich bei den Anwesenden für diese so wichtige Arbeit: „Es gibt viele Ehrenämter, aber dieses, zum Wohle unserer Kinder, liegt mir als Bürgermeister und Vater von drei Kindern besonders am Herzen. Vielen Dank Ihnen allen." Stellvertretend für die Schulfamilie der Angrüner Grundschule kam Rektorin Margit Lermer mit einem riesigen „DANKE LIEBE SCHULWEGHELFER", gebastelt von den Grundschülern. Auch der Elternbeirat hatte extra gebastelt, und so überreichte Andreas Diermeier viele bunte „Eisgutscheine". Weitere Glückwünsche kamen von der Verkehrswacht Kelheim. Theo Bauer überreichte neue Warnwesten. Auch sonst ist die Verkehrswacht immer ein verlässlicher Unterstützer und Ausrüster der Schülerlotsen. Großer Dank ging vor allem an Manuela Seidel, die seit Jahren Vorsitzende der Schülerlotsen in Bad Abbach ist und die Organisation und Logistik übernimmt. Sie ist Ansprechpartnerin für Interessierte, Eltern, Schule und Gemeinde.

# Großes Interesse am Tag der offenen Treffs

Alexander Spitzer aus Maxhütte-Haidhof überreichte Andrea Birzer ein Spiel. *Foto: Wahode*

Ende Juli fand im Bürgertreff ein Tag der offenen Tür statt. Groß und Klein konnte sich von den Räumlichkeiten des Bürgertreffs sowie vom neuen Jugendtreff ein eigenes Bild machen. Das Team war begeistert von der großen Resonanz, trotz Badewetter freute man sich über zahlreiche Besucher. Fürs leibliche Wohl sorgten der Bürgermeister und einige Gemeinderäte höchstpersönlich. Die selbstgebackene Sachertorte von Dr. Grünewald und die Kuchen der Gemeinderätinnen Baumeister und Berger-Müller und den Gemeinderäten Diermeier und Dr. Kiefmann kamen neben den Häppchen der Gaststätte Donaulände sehr gut an.
Eingeladen waren auch Andrea Ederer, Leiterin des Mehrgenerationenhauses in Maxhütte-Haidhof, und Alexander Spitzer von der Verwaltung Maxhütte-Haidhof. Die Abbacher Gäste konnten ihre Wünsche für den Bürger- bzw. den Jugendtreff an eine Stellwand pinnen. „Wir werden uns jeden einzelnen Wunsch anschauen und auf Umsetzbarkeit prüfen. Wir suchen immer wieder Ehrenamtliche, die das Haus weiter beleben möchten, z. B. für ein Repair-Café", sagten die Mitarbeiterinnen Andrea Birzer und Judith Altmann.
Seit Anfang September ist das Team wieder für Sie da. Die Veranstaltungen laufen im Sommer wie geplant weiter.

Ab sofort in Ihrer Burg-Apotheke:
Kommen Sie mit Ihrem E-Rezept zu uns!

Wir lösen ein:
• E-Rezept in der Handy-App
• E-Rezept als Ausdruck
• Herkömmliche Rezepte auf Papier

BURG Apotheke
Burg-Apotheke Bad Abbach
Apothekerin Adelheid Weger / e. K.
Gutenbergring 1 • 93077 Bad Abbach
www.burg-apotheke-bad-abbach.de
Mo. - Fr. 8.00 – 18.30 h
Sa 8.00 – 13.00 h
Telefon 09405 2244

# Erlebnisreiche Wochen in der Ferienbetreuung

Auch heuer fand in den ersten zwei Augustwochen wieder die Ferienbetreuung der Mittagsbetreuung (MiB) der Angrüner Grundschule statt. 80 angemeldete Kinder wurden in drei parallellaufenden Gruppen mit einem tollen Programm betreut.
Neben Batiken, T-Shirts bemalen, Basteln von Holzschiffen, spielen und die eine oder andere Wasserschlacht bei hochsommerlichen Temperaturen standen noch viele abwechslungsreiche Programmpunkte außer Haus auf dem Programm.
Hier wurde die Mittagsbetreuug mit großem Engagement unterstützt …

- von Herrn Lang, Imker – er hat den Kindern am Lehrpfad bei der Firma Brandl in Lengfeld das Leben der Bienen anschaulich nähergebracht
- vom Tiergehege – wo die Kinder Ziegen, Esel und Damwild kennenlernten
- vom Tanzstudio Kotch & Rhapsody in Pentling – das Schnupperstunden in Breakdance und Ballett ermöglichte
- von Frau Zirngibl mit ihren Alpakas
- von der Tennisabteilung des TSV Bad Abbach, die ein Tennis-Schnuppertraining mit den Kindern absolviert haben
- vom Kinderbuchautor Herrn Throner – der aus seinem Buch „Der kleine Vogel Frosch" vorlas
- vom Minigolfplatzteam – wo die Kinder einen abwechslungsreichen Vormittag verbrachten.

# Dankkonzert für Helfer in der Pandemie

## Das Polizeiorchester Bayern spielt im Oktober in Kelheim

**Kelheim.** Für die Helfer in der Pandemie veranstalten die Musikvereinigung Kelheim und die Stadt Kelheim im Oktober ein großes Dankkonzert in der Dreifachturnhalle Kelheim.

Dr. Christoph Lickleder von der Musikvereinigung: „Dieser Ort ist für Konzerte bestens erprobt und geeignet. Man denke zurück an das Konzert „Beethoven und die Freiheit“ im September und an das Sinfoniekonzert mit dem Gasteig-Orchester München im Oktober vergangenen Jahres unter Pandemiebedingungen.

Für das bevorstehende Konzert konnte das Polizeiorchester Bayern unter Leitung von Generalmusikdirektor Prof. Johann Mösenbichler gewonnen werden. Die Schirmherrschacht hierüber hat Staatsminister Dr. Florian Herrmann, Leiter der Bayerischen Staatskanzlei, übernommen. Er wird anwesend sein und zu den Helferinnen und Helfern sprechen.“

Die Idee zu diesem Konzert hatte Manfred Fichtl von der Unternehmensgruppe Fichtl in Saal/Donau. Er konnte Bürgermeister Christian Schweiger und Dr. Lickleder von der Musikvereinigung Kelheim zu diesem Dankkonzert anregen.

50 professionelle Musikerinnen und Musiker werden ein interessantes Programm bieten, das alle Geschmacksrichtungen abdeckt. Ein bunter Strauß von Melodien mit Bekanntheitscharakter wartet auf die Zuhörer in der Dreifachturnhalle. Filmmusikkomponisten spielen dabei eine große Rolle, wie John Williams mit „Olympic Fanfare And Theme“, „The Olympic Spirit“ und „Die Cowboys“. Joseph Hellmesberger jun. ist mit dem „Teufelstanz“ vertreten, Franco Cosarini mit den „Bulgarischen Tänzen“ und Alan Menken mit „Die Schöne und das Biest“, um nur einige Programmpunkte zu nennen. Das Konzert steht unter dem Motto: Mitreißende Klangvirtuosität.

Die Dreifachturnhalle wird mit ca. 700 Stühlen ausgestattet, dazu kommen noch 400 Plätze auf der Tribüne.

Dr. Lickleder: „Im Vorfeld muss natürlich auch auf die zu erwartenden Pandemiebedingungen geachtet werden. Anfang Oktober müsste Klarheit darüber bestehen. In den letzten Tagen haben sich hier doch Lichtblicke ergeben, die eine verhältnismäßig problemlose Konzertdurchführung erwarten lassen.“

Dr. Lickleder: „Den Sponsoren gilt großer Dank. Die Stadt Kelheim, Firmen und Privatpersonen haben dieses Konzert, das einen Einmaligkeitscharakter aufweist, ermöglicht.“

Das Polizeiorchester Bayern – rechts Generalmusikdirektor Johann Mösenbichler *Fotos: Tobias Epp*

15. Oktober, Beginn 18 Uhr.

Ab sofort gibt es Karten im Vorverkauf in der Tourist-Information Kelheim, Ludwigsplatz 1, 93309 Kelheim, Tel. 09441/ 701-234; Email: tourismus@kelheim.de, www.okticket.de und an der Abendkasse. Ticket-Preis 20 Euro

# Ab in den Wald, zu Relikten vergangener Zeiten

**Kelheim.** ***Archäologische Entdeckungswanderung:*** Oft sind sie nur recht unscheinbar und doch überall, nämlich Relikte längst vergangener Zeiten. Und so verwundert es nicht, dass sie sich auch im Wald verbergen. Entlang einer kurzen Wanderstrecke treffen wir auf verschiedene Denkmäler aus der Bronze- und der Eisenzeit. Und auch Römisches gilt es noch zu entdecken: Wem gelingt es, sie zu erspähen? Was kann man aus den Spuren im Wald lesen? Welche Geschichte(n) erzählen sie uns?

Termin: Freitag, 16. September 2022; Uhrzeit: 17 – ca. 19 Uhr; Treffpunkt: Kelheim, Parkplatz Waldfriedhof; Veranstalter: Archäologisches Museum der Stadt Kelheim, Archäologiepark Altmühltal (APA), Regierung von Niederbayern, Naturerlebniszentrum Nationales Naturmonument Weltenburger Enge und Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e. V.; Leitung: Dr. Bernd Sorcan, Archäologe; Preise: Erw. 3,00 €, Kinder ab 6 J. 1,50 €; Anmeldung: bis 15. September, Tel. 09441/ 10492. Hinweis: Bitte auf festes Schuhwerk achten!

# Musikalische Reise nach Irland

Green Road aus Regensburg – ihre Fans lieben die gefühlvollen Balladen ebenso wie die mitreißende Tanzmusik. *Foto: Green Road*

**Bad Abbach.** Am Samstag, dem 17. September, geht es musikalisch auf die grüne Insel. Im Rahmen der Konzertreihe im Bad Abbacher Kursaal spielt Green Road auf.

Die Folkband aus Regensburg, die sich mit Leib und Seele der irischen Musik verschrieben hat, besteht aus Thomas Klement (Irish Bouzouki, Vocals), Birgit Tiefenbach (Tin Whistle), Michael Antesberger (Fiddle) und Klaus Tiefenbach (Bodhran, Vocals).

Es wird überwiegend schwungvolle Tanzmusik geboten, aber auch gefühlvolle Balladen und bekannte Songs aus Irland kommen nicht zu kurz. Der Zuhörer wird in die musikalische Welt Irlands entführt und taucht ganz in die Atmosphäre der grünen Insel ein. Begleitet wird die Band von einer irischen Tänzerin.

Karten gibt es im Vorverkauf im Kurhaus für 8 Euro, an der Abendkasse 10 Euro. Beginn der Veranstaltung ist 19 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr.

Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach

# Donautalprojekt reaktiviert artenreiche Wiesen

Mit dem Ladewagen wird artenreiches Mähgut verteilt.
*Foto: Andreas Frahsek, VöF*

**Lkr. Kelheim.** Seit Beginn des Donautalprojekts 2019 im Landkreis Kelheim haben die Städte Kelheim und Neustadt a .d. Donau, das Wasserwirtschaftsamt Landshut und die Wildland-Stiftung Bayern mehr als 33 ha Flächen für den Naturschutz angekauft. Neben wertvollen Wiesen und Ackerflächen sind auch auf den ersten Blick nicht sonderlich attraktive Flächen dabei, wie zum Beispiel in Irnsing. Andreas Frahsek vom Landschaftspflegeverbands Kelheim (VöF), der bei dem Projekt federführend ist: „Diese Wiese wurde über Jahre nicht mehr gemäht und ist deshalb von den umliegenden Gehölzen fast vollständig einverleibt worden."

In diesem Zustand kommen nur wenige Arten vor. Die Stadt Neustadt a. d. D. hat diese Fläche mit Fördermitteln vom Bayerischen Naturschutzfonds gekauft. Im Winter wurde die Fläche vom Landschaftspflegeverband Kelheim entbuscht und jüngst eine Mähgutübertragung durchgeführt: Diese artenarme Fläche hat das Potenzial, durch Mähgutübertragung eine wertvolle Salbei-Glatthaferwiese zu werden. „Solche artenreichen Wiesen schützen außerdem unser Klima, weil sie durch ihre Vielfalt stabile ökologische Systeme mit starkem Wurzelwachstum sind und damit klimaschädliches Kohlenstoffdioxid langfristig binden", erklärte VöF-Geschäftsführer Klaus Amann.

Das Mähgut für die neue Wiese wurde von einer bereits artenreichen Wiese zwischen Irnsing und Hienheim nach dem Mähen mit dem Ladewagen aufgesammelt und anschließend auf der neuen Fläche sorgsam verteilt. Die im Heu enthaltenen Samen von vielen verschiedenen Gräsern und Kräutern können hier nun keimen. Der VöF-Vorsitzende, Landrat Martin Neumeyer, sagte: „Damit stärken wir den Strukturreichtum und das abwechslungsreiche Landschaftsbild aus Wäldern, Wiesen, Ackerflächen und Flusstälern als Markenzeichen unseres Landkreises."

# Einladung zur Landkreisfahrt

Der Landkreis Kelheim besteht in seiner heutigen Form seit 50 Jahren. Aber kennen wir uns eigentlich wirklich? Was gibt es in unserem Landkreis über die Befreiungshalle, Kloster Weltenburg und die Hopfengärten hinaus zu entdecken? Auf Initiative von Kreisheimatpflegerin Monika Kaltner bietet sich für alle Landkreisbewohner am Samstag, dem 10. September, die Möglichkeit, unseren Landkreis Kelheim bei einer Ausflugsfahrt besser kennen zu lernen.

– Fahrt 1 führt dabei von Kelheim aus in den südlichen Landkreis zur romanischen Kirche St. Peter und Paul in Ebrantshausen sowie nach Mainburg.
– Fahrt 2 führt von Mainburg aus in den nördlichen Landkreis nach Riedenburg und Burg Prunn.

Verbindliche Anmeldungen für die Fahrten sind bis 5. 9. per E-Mail unter heimatpflegerin@landkreis-kelheim.de unter Angabe der Fahrt, des Namens und der Anzahl der mitfahrenden Personen möglich. Oder Tel. 0175/ 806 99 23.

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage des Landkreises unter www.landkreis-kelheim.de

# Führerscheinstelle: Neue Öffnungszeiten

**Lkr. Kelheim**. Die Führerscheinstelle des LRA Kelheim ändert ihre Öffnungszeiten. September und Oktober gilt in den Dienststellen Kelheim und Mainburg: Mo., Mi. bis Fr.: 7.30-11.30 Uhr, Do.: 13.30-17 Uhr. Dienstags geschlossen. Auch die tel. Erreichbarkeit wird am Dienstag eingeschränkt, um offene Anträge abarbeiten zu können. Aufgrund des Führerschein-Pflichtumtausches und umfangreicher gesetzlicher Änderungen bestehen derzeit ein Bearbeitungsstau und erhöhte Bearbeitungszeiten. Den Bürgern wird empfohlen, vorab einen Termin unter www.landkreis-kelheim.de online zu reservieren. E-Mail: fuehrerscheinstelle@landkreis-kelheim.de

# Ein Winterquartier für Schmetterlinge

## Wie der Landschaftspflegeverband VöF mit Mähgut Insekten hilft

Foto: Pixapay

**Lkr. Kelheim.** Während wir seit Wochen schwitzen und ab und an kühlere Tage herbeisehnen, bereitet sich die Tierwelt emsig auf Herbst und Winter vor. Viele Tiere fressen sich ein Fettpolster an. Insekten können das allerdings nicht, denn ihre starre und harte Schale, der sogenannte Chitinpanzer, lässt das Anlegen von Winterspeck nicht zu. Mit zunehmender Kälte werden sie sich unter die Rinde und in Ritzen von Gehölzen verkriechen und überdauern im „Energiesparmodus“ die kalte Jahreszeit.

Bevor es soweit ist, sorgen zum Beispiel Schmetterlinge schon jetzt im Sommer für die nächste Generation. Dazu brauchen sie nicht gemähte Grünlandbereiche, also lange Halme von Gräsern und Kräutern, an die sie ihre Eier heften, die über den Winter sogar Schnee und Frost trotzen. Die Gelege ruhen bis zum nächsten Frühjahr, dann werden kleine Schmetterlingsraupen aus den Eiern schlüpfen und Nahrung suchen. Sie benötigen vor allem heimische Pflanzen, einige Raupen sind sogar auf nur eine einzige heimische Pflanzenart als Futter spezialisiert. Um diese Bedingungen zu verbessern, hat der Landschaftspflegeverband Kelheim VöF im Zuge des Donautalprojekts in den vergangenen Jahren einen über 500 Meter langen steilen Ranken in Staubing bearbeitet, der landwirtschaftlich nicht nutzbar und gleichzeitig prädestiniert ist als Lebensraum für Insekten, Vögel und Niederwild. Denn durch gezielte Entbuschungen hat der VöF hier ein vielfältiges Mosaik aus nicht gemähten Altgrasbereichen, Gebüschinseln und Bäumen geschaffen.

Gemeinsam mit der Stadt Kelheim hat der VöF jüngst einen weiteren Rankenabschnitt bearbeitet, auf dem ökologisch wenig bedeutsame kanadische Goldruten wuchern, die die ursprüngliche Wiese verdrängt haben und sich sogar in artenreiche Magerrasen auszubreiten beginnen. Dem wurde nun Einhalt geboten, indem die kanadischen Goldruten mitsamt ihrem flachen aber weitreichenden Wurzelwerk mit dem Kelheimer Bagger abgeschoben und zum Kompostieren transportiert wurden. „Die Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung und dem Bauhof ist wie gewohnt unkompliziert und zielgerichtet“, lobt Andreas Frahsek vom VöF. Auf den offenen Boden wurde von örtlichen Landwirten das Mähgut vom direkt angrenzenden Magerrasen aufgetragen. Die darin enthaltenen Samen von vielen verschiedenen Gräsern und Kräutern können hier nun keimen. „Mit dem artenreichen Mähgut

Foto: Pixapay

von unseren städtischen Flächen, die man durchaus als ökologische Hotspots bezeichnen kann, neue Biotope zu schaffen und sie untereinander zu vernetzen, ist eine wirksame Strategie für mehr Artenreichtum“, sagt Kelheims Bürgermeister Christian Schweiger.

Und VöF-Geschäftsführer Klaus Amann ergänzt: „Gerade in Zeiten des Klimawandels zeigt sich, dass wir solche heimische strukturreiche Ökosysteme brauchen, weil nur sie langfristig stabil und widerstandsfähig sind. Die Natur selektiert seit jeher in intelligenter Weise. Die Klimaanpassung findet hier schon statt.“

# So glänzt Ihr Text in der Zeitung

Wie es Vereinen und Privatpersonen gelingt, einen ansprechenden Beitrag für die Zeitung zu schreiben, das lernt man bei der KEB in Saal an der Donau. Termin ist Dienstag, 27. September, von 19 bis 20.30 Uhr. Treffpunkt ist die Grundschule Saal an der Donau, Lindenstraße 28. Die Teilnahme kostet 7 Euro. Worauf muss ich achten, wenn ich einen Beitrag für die Zeitung schreibe über meinen Verein, wenn ich eine Ankündigung machen möchte oder dergleichen? Die frühere SZ-Journalistin und Autorin Eva Honold hilft beim Formulieren und Strukturieren. Die Anmeldung erfolgt über die KEB, Katholische Erwachsenenbildung im Landkreis Kelheim: www.keb-kelheim.de/keb-katholische-erwachsenenbildung/veranstaltungen-saal/details/5-22627-so-glaenzt-ihr-text-in-der-zeitung/

# Darauf kommt es beim Schulweg an

**Lkr. Kelheim.** Am 13. September beginnt in Bayern das neue Schuljahr. Erstklässler sollten spätestens jetzt beginnen, den neuen Schulweg einzuüben. Aber auch alle anderen Grundschülerinnen und -schüler sollten die verbleibenden Ferienwochen nutzen, um sich wieder mit der Route vertraut zu machen. Welche Kriterien bei der Festlegung des Schulwegs besonders wichtig sind, erläutert der ACE-Kreisclub Kelheim.

## Rechtzeitig mit dem Schulweg-Training beginnen

In den Wochen vor der Einschulung sollte der gesamte Schulweg mehrmals gemeinsam mit den Eltern abgelaufen werden. Wichtig: Der Weg sollte unter realen Bedingungen und Sichtverhältnissen eingeübt werden. Sonntagabend sind auf manchen Strecken deutlich weniger Verkehrsteilnehmer unterwegs als in der morgendlichen Rushhour. Deswegen empfiehlt der ACE, die Wege zur selben Zeit unter der Woche einzuüben, wie sie auch später vom Kind allein bewältigt werden müssen. Außerdem sollte die Strecke mindestens einmal gemeinsam auch bei Dämmerung zurückgelegt werden, um auf die Sicht- und Lichtverhältnisse im Herbst vorzubereiten.

„Es ist wichtig, dass die Kinder den neuen Weg üben – nur so sind sie sicher unterwegs“, erklärt Ursula Hildebrand, Regionalbeauftragte im Club-Service für Südbayern. Und auch Eltern haben ein sicheres Gefühl, wenn Sie wissen, dass ihr Kind den Weg zur Schule gut kennt.

## Den richtigen Schulweg finden

In einigen Regionen gibt es von der Schule oder Gemeinde so genannte Schulwegpläne, die den optimalen Schulweg darstellen. Damit lässt sich gemeinsam eine passende Route entwickeln. Alternativ können solche Pläne auch bei Straßenverkehrsbehörden oder der Polizei erfragt werden. Auf dem gesamten Schulweg sollte ein Gehweg vorhanden sein. Optimalerweise führt der Weg Straßen entlang, die weder einsam noch stark befahren sind. Es sollte darauf geachtet werden, dass so wenig Straßen wie möglich überquert werden muss. „Der kürzeste Schulweg ist nicht unbedingt der sicherste“, warnt Ursula Hildebrand. Wenn das Umgehen einer unübersichtlichen Kreuzung mit einem kleinen Umweg verbunden ist, ist das dennoch der sicherere Weg für Kinder. Besser ist es, Ampeln, Zebrastreifen und Verkehrsinseln zum Überqueren von Straßen bei der Planung des Schulwegs berücksichtigen.

Wichtig ist auch, die nötige Zeit mit entsprechendem Puffer zu kalkulieren, damit das Kind nicht anfängt zu hetzen und deswegen unaufmerksam wird und über die Straße rennt. Ebenfalls zur Schulwegplanung gehört, das richtige Verhalten im Straßenverkehr zu vermitteln. Wie verhalte ich mich an der Ampel? Worauf muss an einem Zebrastreifen geachtet werden?

## Besonderheiten auf dem Weg im Blick behalten

Es empfiehlt sich, den Schulweg regelmäßig zu überprüfen. Sind Baustellen hinzugekommen? Hat sich die Beleuchtung verändert? Wer auf dem Weg öfter in die Hocke geht, erkennt Gefahren aus Sicht der Kinderaugen. Hilfreich ist außerdem, sich selbst einmal vom Kind zur Schule bringen und den Weg erklären zu lassen.

Müssen für den Schulweg öffentliche Verkehrsmittel genutzt werden, sollten auch diese Strecken unbedingt gemeinsam geübt werden.

Wer seinen Schulweg gut kennt, ist sicherer unterwegs. Trotzdem gilt: Alle Verkehrsteilnehmer müssen besonders auf Kinder achten!
*Foto: Hildebrand/ACE-Bayern*

Das richtige Verhalten an Bushaltestellen sollte ebenfalls vermittelt werden: Zum Bus zu rennen oder beim Einsteigen zu drängeln, kann gefährlich werden, ebenso vor dem Bus noch schnell die Straße zu überqueren. Den Bus zu verpassen, ist nicht schlimm, deswegen sollte man auch die Abfahrtszeiten mit dem Kind besprechen. Hierzu gehört auch, alternative Wege zu trainieren, falls das Kind mal eine Haltestelle verpasst oder der Bus ausfallen sollte. *(ACE)*

# Rotarier spenden der Caritas 4000 Euro

**Kelheim.** Im Rahmen der Ukrainekrise erhielt der Caritasverband für den Landkreis Kelheim schon unzählige Spenden und vielfältige Solidarität durch die Bevölkerung. Besonders großzügig zeigte sich der Rotary-Club Kelheim, der über seinen Sozialfond 4000 Euro an die Caritas Kelheim spendete. Dankend nahm Caritas-Vorstand Hubert König die Summe entgegen und betonte die Bedeutung der ansässigen Vereine und Organisationen, die durch ihre Unterstützung „einen großen Dienst am gesellschaftlichen Leben“ leisteten.

Unsere Pluspunkte – Ihre Perspektive

SeniorenWohnen BRK
Ihr Plus im Alter

Bad Abbach Lugerweg
Unterstützen · Betreuen · Pflegen

Für das **SeniorenWohnen Bad Abbach Lugerweg** suchen wir ab sofort:

**Pflegefachkraft**
(m/w/d) Teilzeit/Vollzeit

Jetzt bewerben!

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen! Ausführliche Informationen zu den Stellenangeboten erhalten Sie unter: **www.bewerbung-altenpflege.de**

**SeniorenWohnen Bad Abbach Lugerweg**
Gamal Löffler, Einrichtungsleitung
Lugerweg 9, 93077 Bad Abbach
Tel. 09405 95468-30
bewerbung@ssg.brk.de
www.seniorenwohnen.brk.de

# Auf zum Kunsthandwerksmarkt!

Besonders stimmungsvoll ist der Museumshof am Abend – ab 19 Uhr gibt's Live-Musik. *Foto: Stadt Kelheim*

**Kelheim.** Drei Tage dauert das Highlight im Herzen der Stadt Kelheim: Vom 9. bis 11. September findet der 2. Kunsthandwerksmarkt statt.
Stimmungsvolle Lichter und Musikklänge sowie kleine kulinarische Genüsse runden das selbstgemachte Angebot von 26 ausschließlich regionalen Kunsthandwerkern ab. Schauplätze sind der Garten des Archäologischen Museums, die angrenzende Lederergasse sowie der Innenhof des Boutique Hotels Ledererturm. In märchenhaftem, spätsommerlichem Ambiente werden selbstgemachte Schätze ausgestellt, vorgestellt und zum Verkauf angeboten. Das Angebot reicht hier von künstlerischen Upcyclingprodukten, selbstgemachten Accessoires, Taschen, Bildern, Kleidungsstücken, Holzsachen bis hin zu Lederwaren, Keramik, Schmuck und vielem mehr. Am Freitag beginnt die Veranstaltung mit der Eröffnung durch den Ersten Bürgermeister Christian Schweiger und einer Einstimmung mit Trompetenfanfare um 15 Uhr. Geöffnet ist Freitag bis 22 Uhr, Samstag von 12-22 Uhr und Sonntag von 11-17 Uhr.
Für das leibliche Wohl wird heuer auch wieder mit Bratwurstsemmeln, syrischem Fingerfood und verschiedenen Getränkeständen gesorgt sein.

**MUSIKPROGRAMM:**
**Freitag:** Den Eröffnungstag wird – nach der Fanfare des Kelheimliedes durch Bernhard Böhm – die Band „Tanja & Achilles“ (ab 15.30 Uhr im Ledererturmhof) mit Klassischer Countrymusik starten.
Ab 19 Uhr rocken dann „TG Copperfield“ unter bunten Bäumenblättern auf der Hauptbühne (ab 19 Uhr im Museumsgarten).
**Samstag:** Den musikalischen Auftakt am Samstag um 12 Uhr macht wieder das Sextett „Ukulele Fieber“ im Museumsgarten. Ab 15 Uhr sorgt „Tinte“ mit Unplugged Gitarrensound im Ledererturmhof für Stimmung. Mit rhythmischem Folk, Country und Bluegrass läutet die Band „Oak Hill Road“ ab 19 Uhr die einzigartige Abendstimmung im Museumsgarten ein.
**Sonntag:** Mit Acoustic Crossover beginnt der Abschlusstag mit „Watzlaff“ ab ca. 11 Uhr im Ledererturmhof und das Finale macht, mit einer Klangreise durch die Weltmusik, „Fankani“ ab 14 Uhr im Museumsgarten.
**An allen Abenden** wird dazu mit Lichtinszenierungen eine märchenhafte Stimmung geschaffen, welche allen Kunsthandwerkern und Musikern eine schöne Untermalung bietet und so alle Besucher vom Alltag entschwinden lässt.
Wie letztes Jahr wird der Eintritt beim Markt frei sein.
Es gilt zu beachten, dass an diesem Wochenende die Lederergasse zu den oben genannten Marktzeiten in Höhe Lederergasse 11-14 für den Durchfahrtsverkehr gesperrt sein wird.

# Bessere Teilhabe für Menschen mit Behinderung

**Lkr. Kelheim.** Zentrale Forderungen unserer Zeit sind Inklusion, Diversität sowie die „volle, wirksame und gleichberechtigte Teilhabe am Leben in der Gesellschaft“! Der Landkreis Kelheim, die seit Jahrzehnten engagierten sozialen Träger sowie in Selbsthilfegruppen organisierte Betroffene haben sehr erfolgreich dazu beigetragen, ein inklusives Bewusstsein zu vermitteln und die Rahmenbedingungen für Menschen mit Behinderung zu verbessern. Diese lange geschichtliche Entwicklung wird nun auf einer Info-Tafel dargestellt.
Mit großem Engagement und fachlichem Wissen wurden unter der Federführung von sechs „Urgesteinen“ der Behindertenarbeit im Lkr. Kelheim die Daten in Form gebracht. Stellvertretend für die Arbeitsgruppe Inklusion im Lkr. Kelheim waren das Sonderschulrektor i.R. Josef Stahl, Dipl.-Soz.päd. Albert Steber, Dipl.-Psych. Edmund Klingshirn, Josef Fleischmann, MA Christiane Lettow-Berger, Prof. Dr. Hans Weiß und Prof. Dr. Joachim Hammer. Die so entstandene Übersicht ist nun für Wartende gut sichtbar vor dem Büro von Landrat Martin Neumeyer angebracht. Die Informationen stehen demnächst auch als Flyer zur Verfügung. Generell können sich alle Bürger bei Fragen zur Teilhabe von Menschen mit Behinderung an die Koordinationsstelle Inklusion, Heike Huber, Donaupark 12, Tel. 09441/ 207-1042 wenden, Email: heike.huber@landkreis-kelheim.de

Mitglieder der Arbeitsgruppe vor der Informationstafel *Foto: Endl, LRA*

**IMPRESSUM** BAD ABBACHER / DER KELHEIMER

**Herausgeber und Anzeigen:**
Reidl Medienhaus GmbH
Hutackerweg 3, 93080 Pentling
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24
kontakt@reidl-medienhaus.de
www.reidl-medienhaus.de

**Redaktionsleitung:** Bettina von Sass, Freie Journalistin, Mobil 0177 8244194, bettina.von.sass@googlemail.com

**Bildnachweis:**
Bettina von Sass, privat, fotolia, FreePik.com, Vector4free

**Produktion/Grafik/Druck:**
Reidl Medienhaus GmbH
Hutackerweg 3, 93080 Pentling
Tel. 09405 9524-0, Fax 09405 9524-24
kontakt@bad-abbacher.de, www.reidl-medienhaus.de

**Verteilung BAD ABBACHER:**
an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.

**DER KELHEIMER:** an die Haushalte der Stadt Kelheim.

**Auslage:**
in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.
Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserzuschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserzuschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur-und Freizeitmagazine e. V.

***Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die Oktober-Ausgabe ist der 19. September 2022***

Genaue Termine erfahren Sie unter:
09405 9524-0 oder
kontakt@bad-abbacher.de

# Apotheken-Notdienste – Veranstaltungen



**DONNERSTAG 01.09.2022**

BAD ABBACH

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

KELHEIM

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**FREITAG 02.09.2022**

BAD ABBACH

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-97897

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

KELHEIM

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SAMSTAG 03.09.2022**

BAD ABBACH

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

KELHEIM

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**SONNTAG 04.09.2022**

BAD ABBACH

Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld Tel. 09405-507 93 00

9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)

KELHEIM

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**MONTAG 05.09.2022**

BAD ABBACH

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

KELHEIM

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**DIENSTAG 06.09.2022**

BAD ABBACH

Arnulf-Apotheke, Ludwigstr. 8, Regensburg, Tel. 0941-595 47-0

10 bis 11 Uhr Mamisports
12 bis 13 Uhr Mobility-Training

KELHEIM

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**MITTWOCH 07.09.2022**

BAD ABBACH

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

KELHEIM

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Straße 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**DONNERSTAG 08.09.2022**

BAD ABBACH

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

**Konzert**

19 Uhr – 20.30 Uhr, das Kurkonzert des Ensemble 7 präsentiert ausgewählte Stücke klassischer Kostbarkeiten, Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach, Eintritt 5 Euro, erm. 2 Euro.

KELHEIM

Ludwigs-Apotheke, Brunngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**FREITAG 09.09.2022**

BAD ABBACH

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

KELHEIM

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**SAMSTAG 10.09.2022**

BAD ABBACH

St. Jakobs-Apotheke, Jakobstr. 4, Regensburg, Tel. 0941-580 76

KELHEIM

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SONNTAG 11.09.2022**

BAD ABBACH

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)

KELHEIM

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**MONTAG 12.09.2022**

BAD ABBACH

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

KELHEIM

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**DIENSTAG 13.09.2022**

BAD ABBACH

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

10 bis 11 Uhr Mamisports
12 bis 13 Uhr Mobility-Training

KELHEIM

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**MITTWOCH 14.09.2022**

BAD ABBACH

Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld Tel. 09405-507 93 00

KELHEIM

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**DONNERSTAG 15.09.2022**

BAD ABBACH

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

**Kräuterführung**

18-19.30 Uhr „Giftgeschichten". Unsere Pflanzenwelt ist nicht nur essbar und heilend, auch viele Giftpflanzen wachsen in der Natur. Die Biologin Michaela Marx führt Sie zu den bekannten und unbekannten Giftpflanzen am Wegesrand und erzählt ihre Geschichten. Treffpunk: Erich-Kästner-Straße 2, Ticket: 5 Euro, mit Gästekarte frei.

Anmeldung bis spätestens 14.09. bei der Touristinfo, Info: 09405-95990

KELHEIM

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**FREITAG 16.09.2022**

BAD ABBACH

Theresien-Apotheke, Kumpfmühler Straße 45, Regensburg, Tel. 0941-90632

KELHEIM

Ludwigs-Apotheke, Brunngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**SAMSTAG 17.09.2022**

BAD ABBACH

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

KELHEIM

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**SONNTAG 18.09.2022**

BAD ABBACH

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)

KELHEIM

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**MONTAG 19.09.2022**

BAD ABBACH

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

KELHEIM

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**DIENSTAG 20.09.2022**

BAD ABBACH

Neue Apotheke St. Josef, Hildegard-von-Bingen-Straße 1, Regensburg Tel. 0941-70 81 3100

10 bis 11 Uhr Mamisports
12 bis 13 Uhr Mobility-Training

KELHEIM

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**MITTWOCHT 21.09.2022**

BAD ABBACH

Apotheke am real, Hölkeringer Str. 22, Pentling, Tel. 0941-28 06 40

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling, Tel. 09451-941313

KELHEIM

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**DONNERSTAG 22.09.2022**

BAD ABBACH

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

**Kurkonzert**

19-20.30 Uhr, das Kurkonzert des Ensemble7 präsentiert Ihnen ausgewählte Stücke klassischer Kostbarkeiten, Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, Bad Abbach, Eintritt 5 Euro, ermäßigt 2 Euro

KELHEIM

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

**FREITAG 23.09.2022**

BAD ABBACH

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

KELHEIM

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Str. 5, Riedenburg, Tel. 09442-922040

**SAMSTAG 24.09.2021**

BAD ABBACH

Donauapotheke, Industriestraße 6c, Bad Abbach / Lengfeld Tel. 09405-507 93 00

KELHEIM

Ludwigs-Apotheke, Brunngasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**SONNTAG 25.09.2022**

BAD ABBACH

Burg-Apotheke, Am Gutenbergring 1, Bad Abbach, Tel. 09405-2244

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Straße 9, Pentling, Tel. 0941-97897

9 bis 10 Uhr VHS-Kurs Pilates (Am Markt 20)

KELHEIM

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim, Tel. 09441-2266

**MONTAG 26.09.2022**

BAD ABBACH

Easy-Apotheke, Von-Seekt-Straße 21, Regensburg, Tel. 0941-70 81 31 41

KELHEIM

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**DIENSTAG 27.09.2022**

BAD ABBACH

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling, Tel. 09451-5219853

10 bis 11 Uhr Mamisports
12 bis 13 Uhr Mobility-Training

KELHEIM

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

**MITTWOCH 28.09.2022**

BAD ABBACH

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

KELHEIM

Centro-Apotheke, Schäfflerstraße 1, Kelheim, Tel. 09441-178330

**DONNERSTAG 29.09.2022**

BAD ABBACH

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach, Tel. 09405-95350

KELHEIM

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**FREITAG 30.09.2022**

BAD ABBACH

Stadtpark-Apotheke, Prüfeninger Straße 35, Regensburg, Tel. 0941-29 69 40

KELHEIM

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

# Jugend gestaltet Freizeit 2022

**Lkr. Kelheim.** Zum 42. Mal lädt die Josef-Stanglmeier-Stiftung gemeinsam mit dem Landratsamt Kelheim alle Jugendlichen des Landkreises Kelheim zur Teilnahme an „Jugend gestaltet Freizeit“ ein. Dies ist eine Veranstaltungsreihe, in deren Rahmen jugendliche Künstler sich und ihre Werke der Öffentlichkeit präsentieren können.

Die Stiftung will damit den Jugendlichen eine Anregung zu einer sinnvollen Freizeitgestaltung geben und stellt auch für dieses Jahr wieder einen ansehnlichen Geldbetrag zur Verfügung. Es ist kein Wettstreit um erste Plätze; einfach mitmachen, um seine kreativen Fähigkeiten darzustellen, ist der eigentliche Sinn. Und man wird für die Teilnahme sogar mit einem kleinen Taschengeld belohnt. Teilnahmeberechtigt sind alle Jugendlichen, die im Landkreis Kelheim, wohnen, zur Schule gehen oder arbeiten und im Alter von 10 bis 21 Jahren sind.

Alle Beiträge, die von Jugendlichen in ihrer Freizeit gestaltet wurden, wie Tanzvorführungen, Musik- oder Theaterdarbietungen, aber auch Ausstellungen von Zeichnungen sowie Fotos und Plastiken werden angenommen. Der Phantasie und der Möglichkeit jedes Einzelnen oder jeder Gruppe sind kaum eine Grenze gesetzt. Jeder Beitrag wird nach dem Urteil einer unabhängigen Jury bewertet und mit einem Geldbetrag honoriert. Die Prämierung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Veranstaltung findet Zeitraum vom 11. bis 20. November in Kelheim, Bad Abbach, Mainburg, Abensberg und Bad Gögging statt. Die endgültigen Termine werden erst nach Meldeschluss und nach der Bearbeitung der einzelnen Anmeldungen festgelegt und veröffentlicht. Die Abschlussveranstaltung ist am 20. November in der Josef-Stanglmeier-Halle in Abensberg.

Anmeldeformulare sind ab jetzt beim Kreisjugendamt im Landratsamt Kelheim erhältlich. Gerne können diese auch auf telefonische Anfrage versandt werden. Anmeldeschluss ist der 3. Oktober 2022, es gibt keine Verlängerung.

Rückfragen sind bei der Kreisjugendpflegerin Kerstin Kandlbinder unter 09441/207-5370 oder unter kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de möglich.

# Geschwindigkeit wird stärker überwacht

## Verkehrssicherheitsprogramm 2030 soll Zahl der Toten und Verletzten verringern

443 Menschen wurden 2021 bei Straßenverkehrsunfällen in Bayern getötet und 56.683 Menschen verletzt. Mit dem Verkehrssicherheitsprogramm 2030 „Bayern mobil – sicher ans Ziel“ soll bis zum Jahr 2030 die Verkehrssicherheit auf Bayerns Straßen noch weiter erhöht werden, um so die Zahl der Getöteten und Verletzten weiter zu reduzieren.

Schon das Verkehrssicherheitsprogramm 2020 (VSP 2020) „Bayern mobil – sicher ans Ziel“ verringerte erfolgreich die Zahl der Verkehrstoten und die Verletztenzahl. Mit dem Nachfolgeprogramm soll die erfolgreiche Arbeit nun fortgesetzt werden.

### Ziele

Im Fokus des VSP 2030 steht neben der Reduzierung der Getöteten und Verletzten auch die Verbesserung der Sicherheit auf Landstraßen. Besonders gefährdete Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer wie Radfahrer, Fußgänger, Kinder, Senioren und Menschen mit Behinderung sollen noch besser geschützt werden. Das neue VSP soll auch ein Bewusstsein dafür schaffen, wie wichtig die Eigenverantwortung aller Verkehrsteilnehmer ist, und an eine verantwortungsbewusste Teilnahme am Straßenverkehr appellieren.

### Umsetzung

Die häufigste Todesursache im Straßenverkehr ist nach wie vor zu schnelles Fahren bzw. nicht angepasste Geschwindigkeit. Bei einem Zusammenprall eines Fußgängers mit einem Fahrzeug mit Tempo 30 liegt die Überlebenschance bei 70 %. Ist das Fahrzeug mit 50 km/h unterwegs, sinkt die Überlebenschance schon auf 20 %. *Ab Tempo 60 gibt es keine signifikante Überlebenschance mehr.* Aus diesem Grund werden mehr Geschwindigkeitsüberwachungsaktionen durchgeführt und die Bayerische Polizei wird mit der neuesten Technik für die technische Verkehrsüberwachung ausgestattet. Die Aufstockung stationärer Messmöglichkeiten der kommunalen Verkehrsüberwachungsdienste steigern die Verkehrssicherheit innerorts. Darüber hinaus sollen polizeiliche Kontrollen die Einhaltung von Verkehrsregeln durch Radfahrer und den Schwerverkehr verstärkt überwachen. Außerdem sollen sie konsequent kontrollieren, dass Autofahrer keine Radfahrer gefährden. Auch aggressives Fahrverhalten und illegale Fahrzeugrennen werden verstärkt geahndet und bestraft.

Um die Sicherheit der Motorradfahrer zu verbessern, werden z. B. bestehende Schutzplanken mit einem sog. Unterfahrschutz ausgerüstet. Großzügige Sichtfelder an Knotenpunkten im Bereich von Motorradstrecken lassen andere Verkehrsteilnehmer Motorradfahrerinnen und -fahrer schon von weitem besser erkennen.

Gefahrenstellen und Sicherheitsmängel an Straßen und Verkehrswegen werden durch straßenbauliche, verkehrstechnische und ggfls. verkehrsregelnde Maßnahmen bestmöglich beseitigt. Der Ausbau der Bankette an besonders schmalen Landstraßen ermöglicht sicherere Brems- und Ausweichmanöver.

### Zukunftsausblick

Das Bayerisches Staatsministerium des Innern und das Bayerisches Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr wollen sich ergänzend an Forschungsvorhaben der Wissenschaft und der Fahrzeugindustrie zu Fragen rund um die Verkehrssicherheit beteiligen und diese aktiv unterstützen. Darüber hinaus soll die Weiterentwicklung von eCall-Notrufsystemen gefördert werden. „Der digitale Ersthelfer im Auto soll Notrufstellen bei Verkehrsunfällen schnell und präzise informieren und infolge die Zahl der Verkehrstoten deutlich reduzieren.“

# Live-Konzerte und Lichteffekte lockten nach Essing

Vor einzigartiger Kulisse spielte die Creedance Clearwater Revivalband.

**Essing.** Leuchtend bunt, stimmungsvoll und laut – das war die spektakuläre TRI-Art, die wieder viele Besucher nach Essing lockte. Zweimal war dieses Highlight im Altmühltal wegen Corona verschoben worden. Einer der Höhepunkte war am ersten Tag die Live-Musik von Sänger Marcus Engelstädter, der mit seiner 4-Oktaven-Stimme die bekanntesten Queen-Songs mit den Welthits von Freddy Mercury auf einer Wasserbühne mit Band und siebenköpfigem Streichorchester performte. Sie begeisterten das Publikum vom ersten bis zum letzten Ton. Am Samstag, als die Creedence Clearwater Revialband auftrat, war es nicht anders. Die Zuhörer tanzten und sangen nicht nur bei den Welthits mit.

„An beiden Tagen lassen wir nur je 1000 Zuhörer zu. Damit ist es nicht zu eng, sondern entspannt beidseits der Altmühl", sagte Jörg Nowy, Bürgermeister des 1135 Einwohner zählenden Ortes.

Die Menschen seien glücklich gewesen, wieder auf ein Festival gehen zu können. „Wir veranstalten es im Zweijahresrhythmus um den Abnützungseffekt entgegen zu wirken", erklärte das Gemeindeoberhaupt.

Der Innenbereich des Marktes war abgesperrt. Parkflächen gab es an beiden Ortseingängen.

Wer zum Gelände wollte, musste durch das Brücktor über die Holzbrücke zum Kunstweg gehen. Eine romantische Sommernachtatmosphäre zauberten in der Dunkelheit Teelichter, die entlang des Weges und auf der Brücke aufgestellt waren. Das Essinger Felsmassiv mit der darüber thronenden Burg Randeck wurde bei Einbruch der Dunkelheit als Hintergrundkulisse farbenfroh beleuchtet. Am Massiv wurden Videosequenzen z. B. von CCR projiziert. Und die Feuerwehr Essing pumpte Wasser aus dem Flussbett – mittels einer beleuchteten Wasserwand und dem Wasserwerfer sorgte sie für Wasserspiele.

In wechselnden Farben leuchteten Felsen und Fassaden. *Fotos: Simon*

Ein „Hingucker" war nicht nur das angestrahlte Brücktor.

seit 1912
Der Umzugsspezialist in Regensburg
GEBR. RÖHRL
Transport + Möbelspedition GmbH
Vollservice aus einer Hand
mit eigenen Schreinern, Elektrikern und Installateuren
unverbindliche Umzugsberatung
Beiladungen in alle Richtungen
Junkersstraße 11 · 93055 Regensburg

AMÖ-Fachbetrieb Transport GmbH
✔ Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern- und Auslandsverkehr
✔ Übersee und Containerumzüge
✔ Spezialtransporte v. Klavier, Flügel, Kassen,
✔ Computer u. Kunstgegenstände
✔ Industrie- und Betriebsverlegungen
✔ geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
✔ Möbel-Lagerung in sauberen Räumen
✔ behutsame Umzüge für Senioren
✔ Küchenkomplettmontagen, Möbelmontage
✔ Entrümpelung, Sperrmüll und Altmöbelentsorgung
www.roehrl-umzuege.de · Tel. 0941 21771 · Für uns heißt umziehen nicht nur transportieren!

# Feuerwehr feiert 150 Jahre in einer Langen Nacht!

Das wird ein Fest! Stolze 150 Jahre besteht die Abbacher Feuerwehr bereits! Am 17. September wird das bei der „Langen Nacht der Feuerwehr“ zünftig gefeiert!
Ab 14 Uhr gibt es selbstgemachte Kuchen & Kaffee. Dann kann man sich bei der Fahrzeug- und Geräteschau umschauen. Es gibt Infos rund um die Feuerwehr, Spiel und Spaß für Kinder. Verschiedene Pizzen, Käse und Brezen werden ab 17 Uhr aufgefahren. Und um 18 Uhr steht ein großer Moment an: Dann begeht man die Gründung der Abbacher Kinderfeuerwehr!
Gegen 19 Uhr sorgt „Zwoa Achterl“ mit Live-Musik für Stimmung. Dazu gibt’s Wein und Aperitifs, bis 1 Uhr!
www.feuerwehr-bad-abbach.de
facebook.com/feuerwehr.bad.abbach
instagram.com/feuerwehr_markt_bad_abbach

# Yoga – eine Herzensangelegenheit

Profil / Anzeige

## Neue Yogakurse im Kurhaus Bad Abbach

Stress gilt als Hauptursache für Herz-Kreislauf-Erkrankungen. „Stressoren“ wie beispielsweise Lärm, Zeit- oder Leistungsdruck, private Probleme und Sorgen bringen unser Herz aus dem Rhythmus und die „Pumpe“ macht schlapp.
BDY Yogalehrerin Antonia Markgraf empfiehlt, Yoga zu üben und in den Alltag zu integrieren. Yoga kann eine wesentliche Rolle spielen, wenn es darum geht, den Verlauf von Herz- und Atemerkrankungen zu verlangsamen oder umzukehren. Yoga ist eine achtsame Lebenseinstellung, die positives Denken fördert und Dankbarkeit und Hilfsbereitschaft festigt. Diese wertvolle Grundeinstellung zum Leben ist das Beste, was wir für unser Lebensglück und unser Herz tun können!
Yoga erzielt eine Reihe positiver Effekte auf unser Herz-Kreislauf-System. Die Übungen in Verbindung mit dem Atem regulieren den Atemrhythmus, der Herzmuskel wird mit jeder intensiven Atmung massiert und die Lunge besser durchblutet. Menschen lernen mit Hilfe des Atems zu entspannen und reduzieren so die Belastungen im Alltag. Yoga stärkt Körper, Geist und Seele und das Leben wird bewusster gelebt.
Im wunderschönen neu gestalteten Funktionsraum im Kurhaus in Bad Abbach bietet die BDY Yogalehrerin Antonia Markgraf **ab Montag, den 10. 10. 2022** einen Yogakurs mit dem Titel: **„Yoga eine Herzensangelegenheit“** an. **Von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr** dürfen die Kursteilnehmer unter Anleitung die regenerativen Übungen lernen, um sie Zuhause anzuwenden. Antonia Markgraf liegt dieses Kursprojekt besonders am Herzen, damit Menschen mit ihrer Krankheit wieder Freude am Leben erfahren. Auch Long-Covid Erkrankte profitieren durch die erlernten Atemtechniken von diesem Kursangebot. Yoga unterstützt das gesamte Immunsystem und trägt so zur Genesung bei.
Yoga zu unterrichten ist für Antonia Markgraf eine echte Herzensangelegenheit geworden. Den Menschen Gutes zu tun und sie zu stärken, hat für sie einen großen Stellenwert.
In einem weiteren Kursangebot **„Yoga für die reifen Jahre“** werden ältere Menschen angeleitet, ihre Kraft mit den passenden Übungen zu stärken, um gesund alt zu werden. Denn Yoga fördert die Beweglichkeit, schult das körperliche und geistige Gleichgewicht, wodurch sich die Lebensqualität nachhaltig verbessert. Yoga führt uns in die geistige und seelische Frische, um das Leben in seiner Fülle zu genießen, egal wie alt man ist.
**Kurszeit: Ab Donnerstag, 29. 9. 2022 von 15.45–17.00 Uhr.**

Junge Frauen in der Schwangerschaft zu begleiten, darum geht es in dem Kursangebot. **„Yoga in der Schwangerschaft“.** Yoga in der Schwangerschaft dient als wertvolle Vorbereitung zur Geburt und stärkt werdende Mütter in den 9 Monaten, während sich der Körper der Frau verändert und das Baby wächst. Es werden zahlreiche Übungen und Atemtechniken gelernt, um den Geburtsprozess positiv zu unterstützen. Als ausgebildete und zertifizierte Yogalehrerin achtet Antonia Markgraf darauf, dass die Übungen sorgsam ausgeführt werden und jede Schwangere in ihrer eigenen Kraft üben darf.
**Kurszeit: Ab Donnerstag, 29. 9. 2022, bis 5. 1. 2023 von 17.30–18.45 Uhr.**
Alle Kurse finden im neuen Kursraum im Kurhaus in Bad Abbach statt und sind für die Krankenkasse zertifiziert. Parkplätze vorhanden.
**Anmeldung: info@a-markgraf.de,**
**Tel. 09453/ 9501, www.info@a-markgraf.de**

# „Wir wurden kalt erwischt“

## Aus für den Tanzgarten / Marktrat beschloss Kündigung

Der Tanzgarten soll Kurhaus-Räumen weichen. *Foto: BvS*

Die Leidenschaft für den Tanzgarten begann mit dem Ende ihrer Ehe: Annegret Baier entdeckte kurz nach ihrer Scheidung das beliebte Lokal in Bad Abbach. Sie wurde Stammgast, kam jedes Wochenende aus Ingolstadt hierher. Vor viereinhalb Jahren erfüllte sich die Gastwirtstochter einen Traum: Sie pachtete den Tanzgarten, renovierte aufwändig mit ihren Söhnen. „Und der Laden lief!“ Bis Corona kam und das Lokal zwei Jahre lang zu war.

Annegret Baier vor viereinhalb Jahren, kurz nachdem sie den Tanzgarten gepachtet hatte. *Foto: BvS*

Jetzt, da sich alles zu normalisieren schien, wurde sie von einer Nachricht aus dem Rathaus „kalt erwischt“: Die Gemeinde, Eigentümerin des Tanzgartens, hat ihr gekündigt. „Damit hätte ich nie gerechnet – mein Tanzgarten muss Ende des Jahres schließen, weil man andere Pläne mit dem Raum hat.“

Auch die Gäste reagieren entsetzt: „Dieses Lokal mit seiner besonders großen Tanzfläche ist einzigartig. Man konnte sich hier voll entfalten und fit halten, und es war Balsam für die Seele“, sagen Christina und Eugen Wittl.

Auch Herrmann Moosburger und Edeltraud Fröhlich sind Stammgäste: „Wir sind sechs Tanzpaare, die seit zehn Jahren regelmäßig hierher kommen. Wir finden es sehr schlimm, wenn dieses Tanzlokal schließt. Viele kamen von weit her, denn so etwas gibt es für unsere Altersgruppe weit und breit nicht.“ Mit ihren Freunden seien sie auch oft zum Essen in den Ort gegangen.

Bürgermeister Dr. Grünewald zum Bad Abbacher: „Der Marktrat hat sich in einer Klausurtagung intensiv mit dem Gebäudekomplex des Kurhauses beschäftigt. In der Klausurtagung und einer nachfolgenden Gremiensitzung sind wir einstimmig zu der Entscheidung gekommen, den Pachtvertrag nach Ablauf der vertraglich vereinbarten Laufzeit von fünf Jahren nicht mehr fortzusetzen.“

Der Grund: „Wir verfolgen für das Kurhaus andere Pläne, die gerade erst entstehen und über die ich daher aktuell noch nicht sprechen kann. Ich bin überzeugt, dass ein Gebäude im Eigentum der Gemeinde stärker für die Allgemeinheit genutzt werden muss und deshalb denken wir in diese Richtung. Dazu gehört auch, mehr Flächen für Veranstaltungen, Seminare u. ä. zu schaffen.“ *BvS*

Edeltraud Fröhlich und Herrmann Moosburger genießen die große Tanzfläche – auch sie sind traurig, dass in einigen Monaten Schluss ist *Foto: Baier*

# Nasszelle wird Wohlfühloase

## Das Seniorenheim wird aufwändig saniert

Es tut sich was am Lugerweg: Das Seniorenheim wird saniert. 113 Bewohnerzimmer, Bäder und Küchen sollen bis Ende 2023 fertig sein und in neuem Glanz strahlen. Seit 38 Jahren gibt es das Seniorenwohnen schon – nun wird aufwändig renoviert.

„2016 hat unser Vermieter die ersten Zimmer saniert, nun ziehen wir nach“, freut sich Einrichtungsleiterin Doris Niedermaier über die Sanierungsmaßnahmen. Das Gebäude bekam zuletzt 2008 eine Auffrischung. Damals erhielten die Gänge der vier Stockwerke einen neuen Anstrich und wichtige Brandschutzmaßnahmen wurden umgesetzt.

„Jetzt folgen die gesamten Wohnbereiche: von Bewohnerzimmern, über die Bäder bis hin zur Küche“, sagt Joachim Fröschl, Facility Manager der Einrichtung. Die 113 Zimmer erhalten einen neuen Anstrich und Böden. Die Nasszellen des Hauses sollen in „barrierefreie Wohlfühloasen“ mit Schiebetüren gewandelt werden. Auch die Küche bekommt eine Generalüberholung. „Außerdem wechseln wir die gesamte Beleuchtung im Haus auf energiesparende LEDs.“

Die Sanierungsmaßnahmen sollen bis Ende des nächsten Jahres dauern. Dabei führt die zuständige Firma die Sanierung per Außenaufzug durch, sodass die Handwerker keinen direkten Kontakt zu den Bewohnern haben – coronakonform also. „Durch eine Verteilung auf mehrere Monate wollen wir garantieren, dass die Baustelle den Heimalltag nicht zu sehr einschränkt“, sagt Niedermaier. Aber auch bei etwas Baulärm meint Niedermaier, dass die Senioren den Umbau unterstützen: „Alle freuen sich schon, das Haus in neuem Glanz zu sehen.“

Am Lugerweg wird renoviert: Auf dem Gerüst Heimleiterin Doris Niedermaier mit Joachim Fröschl *Foto: Ruppmann*

# Auf die (Spiel-)Plätze – fertig – los!

Spielplatzerweiterung „Am Mühlbach“ in Lengfeld

Spielplatzerweiterung am Heidfeld (Ernst-Reuter-Straße)

*Fotos: Manuela Wahode*

Kinder, aufgepasst! Die Spielplatzerweiterungen im Heidfeld (Ernst-Reuter-Straße) und in Lengfeld „Am Mühlbach“ (Teugner Straße) sind aufgebaut!

Am Rande des Heidfeldwaldes könnt ihr – während eure Mamas und Papas die im Frühjahr installierten Fitnessgeräte ausprobieren – jetzt auch rutschen, klettern und hangeln.

In Lengfeld wurde für die ganz Kleinen ein tolles Sandspielhäuschen mit Sandaufzug und Rutsche aufgebaut.

Die großen Kinder können sich hier an der Erweiterung des bestehenden Spielgerätes versuchen und auch hier rutschen, hangeln und klettern.

Vielleicht versteckt ihr euch aber auch in der Röhre oder kriecht durch die Reifen? Zu guter Letzt könnt ihr euch auch noch am neuen Balancierbalken und dem Kletternetz erfreuen.

Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald bedankte sich bei den Jugendbeauftragten Stefanie Berger-Müller und Andreas Diermeier für die Ideen und deren Umsetzung.

„Allen Kids wünsche ich viel Spaß beim Spielen und vor allem, dass die Geräte lange in ihrer Schönheit erstrahlen, ohne Schmierereien und Vandalismus. Ein respektvolles Miteinander aller Altersgruppen wäre wirklich schön.“

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr ☎ **112**
- Polizei ☎ **110**
- Goldberg-Klinik ☎ **09441-702-0**
- Uniklinik Regensburg ☎ **0941-944-0**
- Asklepios Klinikum Bad Abbach ☎ **09405-18-0**
- Malteser Hilfsdienst e. V. ☎ **0941-585 15 55**
- Johanniter Unfallhilfe: ☎ **09407-300-0**
- Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ **116 117**
- Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf
  **www.apotheken.de / www.aponet.de**
- Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.)
  **www.zahnarzt-notdienst.de**

## MARKT BAD ABBACH

- Gemeindeverwaltung, Rathaus
  Raiffeisenstr. 72, ☎ 09405-95900

## ABWASSER

- Zweckverband zur Abwasserbeseitigung,
  Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld
  ☎ 09405-95 54 81 50 (24-Stunden-Notruf)
  Fax: 09405-955 48 29 (nur für Teugn, Lengfeld inkl. Alkofen und Mühlberg – bei Abwasserproblemen in den anderen Gemeinden bitte den Markt Bad Abbach unter ☎ 0171-732 69 10 kontaktieren)

## Ambulante PFLEGE

- Matthias Weigl, Pflegedienst,
  Kaiser-Heinrich-II.-Straße 1, Bad Abbach,
  ☎ 09405-91 87 15, Mobil 0171-277 63 98
- Caritas-Sozialstation Bad Abbach, Ambulante Pflege, Gutenbergring 2, ☎ 09405-96055
- Caritas-Sozialstation Bad Abbach
  Gutenbergring 2 · Tel. 09405/960 55
  sozialstation.badabbach@caritas-kelheim.de
  caritas-kelheim.de

## APOTHEKEN

- Bavaria-Apotheke, 93077 Bad Abbach,
  „Neuer Markt", ☎ 09405-95350
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- Burg-Apotheke, Bad Abbach
  „Shopping-Center", ☎ 09405-2244
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- Apotheke am Real, Pentling
  Hölkeringer Str. 22, ☎ 0941-28 06 40
- St. Nikolaus-Apotheke, J. Schlachtmeier
  Hölkeringer Str. 9, 93080 Pentling
  ☎ 0941-97897, Fax 0941-99 83 26

## ÄRZTE

- Augenarztcentrum Dr. Rausch – Dr. Pilz – Dr. Schlegel, Gemeinschaftspraxis, Gutenbergring 2, Shoppingcenter, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-6980, Hauptpraxis: Donaupark 6, 93309 Kelheim, ☎ 09441-9430, **www.augenarztcentrum.de**

AUGENARZT PRAXIS Bad Abbach

- Augenarzt Praxis Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-Allee 12, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-957 83 30
  Sprechzeiten: Di. 14.30–17.30, Mi. 9.00–12.00 u. 13.00–15.30 Uhr, Do. 14.00–16.30 Uhr NEU: Jeden 1., 2., 3. Do im Monat von 8.00–12:00 Uhr
- Frauenärzte Ihrer Nähe, Überörtliche Gemeinschaftspraxis (Ambulante Operationen, Pränatale Diagnostik, Onkologisch verantwortliche Ärzte, Hormon-und Stoffwechseltherapie, Ernährungsmedizin, Anti-Aging-Medizin, Akupunktur), Dr. med. Andreas Lenz, Dr. med. Michael Büchner Heike, Schütz-Zamparini
  Hauptsitz: Gutenbergring 2,
  Shopping-Center, Bad Abbach, ☎ 09405-1713
  **www.frauenaerzte-ihrer-naehe.de**
- Zahnarzt-Praxis Dr. Thomas Frank, Bad Abbach, Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-96 31 44, **www.drthomasfrank.de**
- Zahnarzt-Praxis Dres. Bettina und Bernd Mathies, Bad Abbach, Kochstr. 2,
  ☎ 09405-4777,
  **www.zahnarztpraxis-mathies.de**
- Zahnmedizinische Praxis M. Stellwag, Bad Abbach, Römerstr. 51 (im neuen Rathaus)
  ☎ 09405-96056, **www.praxis-aldente.com**
- Facharztpraxis für Innere Medizin Kardiologie, Rheumatologie & TCM
  Dr. Manuel Kaufmann – Internist und Kardiologe, Notfallmediziner komplette nichtinvasive Kardiologie, Schrittmacherabfragen
  Dr. Petra Kaufmann – Internistin und Rheumatologin, TCM, Akupunktur, Rheumatologin und Master of Chinese Medicine (MCM), University of Taichung
  Dr. Wolfgang Kaufmann – Internist, TCM, Akupunktur, Internist und Master of Chinese Medicine (MCM), University of Taichung
  Tel.: 09405 / 95330 · **www.dr-kaufmann.com**
- Zahnarztpraxis Sabine Vogl, Raiffeisenstr. 19 (im Neuen Markt), Bad Abbach, ☎ 09405-962420, **www.zahnarztpraxis-sabine-vogl.de**
- **TCM – Traditionelle Chinesische Medizin**
  Frau Dr. Jiyan Shi, Raiffeisenstraße 19 / I
  93077 Bad Abbach, ☎ 09405/ 500 96 88
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## BADEMODEN

- Palm Beach
  PB Bade & Freizeitmode GmbH, Industriestraße 1
  93077 Bad Abbach, ☎ (9405) 9595-15
  Mobil (0170) 240 74 87, Fax (09405) 9595-65
  **www.palmbeach-bademoden.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## BÄCKEREI

BÄRENBÄCK ALTBAYRISCHES HOLZOFENBROT

- BÄRENBÄCK – Altbayrisches Holzofenbrot
  Ihrlerstein • Langquaid • Hienheim • Essing • Saal
  Hauptfiliale Saal: Hauptstraße 27
  93342 Saal an der Donau, ☎ 09441-8281
  www.baerenbaeck.de
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- EDEKA Dillinger
  ⇨ ***siehe auch*** **LEBENSMITTEL**

## BANKEN

- Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG
  ☎ 09441 5019-0 , **www.rbkk.de**

## BAUUNTERNEHMEN

- **Auch Kleinstaufträge rund um's Haus:**
  Tobias Fleischmann Bauunternehmen
  Maurer- und Betonbaumeister
  Ludwig-Thoma-Str. 7, 93077 Bad Abbach
  ☎ 09405-94 98 81 20, Fax 09405-94988129
  fleischmann-bau@web.de
  **www.fleischmann-bauunternehmen.de**
- Stockmeier, J. Bauunternehmen, Transporte, Zimmerei, Sägewerk, Hänghofstr. 2,
  93080 Pentling-Poign, ☎ 09405-96 23 80,
  Fax 09405-96 23 81

## BESTATTUNGEN

- „Friede", Regensburg, Adolf-Schmetzer-Str. 22,
  ☎ 0941-794004
- Pietät Bestattungen,Kochstr. 11, Bad Abbach,
  ☎ 09405-4779 und
  Prüfeninger Str. 78, 93049 Regenburg,
  ☎ 0941-21967, Fax: 0941-22748

## BÜROMÖBEL

- Gerhard Auburger,
  Die funktionelle Wohn-Idee,
  St.-Georg-Straße 12, 93077 Bad Abbach/
  Peising, ☎ 09405-6685, Fax: 09405-6642,
  **www.auburger-wohnidee.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## BÜROTECHNIK

- Gerhard Schuller, Bürosysteme und Bürobedarf, Bad Abbach,☎ 09405-96 34 29,
  Mobil: 0171-347 92 97, gerhardschuller@gmx.de

## DROGERIEMARKT

dm

- dm-Drogeriemarkt
  Gutenbergring 5a (neben Aldi), 93077 Bad Abbach, ☎ 09405/500 93 58, **www.dm.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## ELEKTRO-INSTALLATION

- Elektro Bierek, Am Unteren Weinberg 19a, Oberndorf, ☎ 09405-96 15 28,
  Fax: 09405-94 16 74, info@elektro-bierek.de
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- Elektro Schöner, Lerchenstr. 9, Bad Abbach,
  ☎ 09405-96 21 70, Fax: 09405-96 21 71
  Mobil: 0172-848 31 12
- Elektrotechnik Wolfseher & Schmid, Zeilerweg 22, 93152 Nittendorf, ☎ 09404-954 80 81,
  Mobil: 0170/314 33 69 u. 0175/243 17 74,
  Fax: 09405/5009365, info@elektrotechnik-ws.de

## FLIESEN

- Fliesenverlegung – Wohnraumrenovierung
  Harald Neidl, ☎ 09405-96 18 55,
  Mobil: 0175-425 32 11

## GARTENBAU/-PFLEGE

- Gartengestaltung Hans und Elke Schwertner GbR, Teuertinger Straße 10, Buchhofen bei Saal,
  ☎ 09441-8786, Fax: 09441-80866,
  **www.garten-schwertner.de,**
  info@garten-schwertner.de
- Danny Hüttig, Gartengestaltung u. Pflege, Pflasterarbeiten, Beregnungsanlagen, Bad Abbach,
  ☎ 09405-6990, Mobil: 0172-852 43 46,
  info@garten-huettig.de
- Garten- u. Landschaftsbau Kellner, Oberndorf, Donaustraße 43, ☎ 09405-91 90 52,
  mobil 0160-96 70 58 01

## GUTACHTER

- Sachverständiger Hertel GmbH (Wert- oder Beweisgutachten im Schadensfall), Pentling, Schlehenweg 1, ☎ 09405-96 20 73
- Orthopädischer, unfallchirurgischer Gutachter Dr. Thomas-Albert Scherg, Lengfeld,
  Am Golfplatz 15, ☎ 09405-94 07 61

## HEILPRAKTIKER

- Heilpraxis, Uta Appoltshauser (Heilpraktikerin), Goethestr. 23, Bad Abbach, ☎ 09405-940728, uta@appoltshauser.de
- Claudia Scherg, Praxis für klassiche Homöopathie (Dipl.), Schmerztherapie, Physiotherapie,
  Am Golfplatz 15, Lengfeld, ☎ 09405-957 78 77,
  Mobil: 0170-313 39 42
- Praxis für Naturheilkunde Karin Zettl,
  Bad Abbach, Goldtalstr.7 I. OG, ☎ 09405-5191

## HEISSMANGEL

- Gabi Ostermeier, Gartenstr. 14,
  Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-4555

## HÖRGERÄTE

- Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH
  Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, 93077 Bad Abbach,
  ☎ 09405-9698934, **www.schiller-gebert.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## IMMOBILIEN

- Raiffeisenbank Kreis Kelheim eG, VR-Immobilien, Bad Abbach ☎ 09405 509-9903,
  Abensberg ☎ 09443 9100-9901
  **www.rbkk.de/immobilien**
- RE/MAX Immobilien – Ihr Makler vor Ort
  Steffen Hemme – Dipl. Immobilienwirt (DIA)
  ☎ 0941-307 70 21 – Mobil 0175-405 85 13
  **www.hemme-remax.de**
  steffen.hemme@remax.de

TBI Ihre Immobilie in besten Händen

- info@tbi.gmbh, www.tbi.gmbh
  ☎ 0160 8059 567

## KRANKENGYMNASTIK

- Physiotherapie Maximilian Otholt
  Gutenbergring 2, Shopping-Center,
  ☎ 09405-941 94 48
- Physiotherapie Astrid Seidel, Kaiser-Heinrich II-Str. 19, Bad Abbach, ☎ 09405-96 53 0 55
- Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt"
  ☎ 09405-95 28 11

## KRANKENHÄUSER

- Asklepios Klinikum Bad Abbach, Klinik und Poliklinik für Orthopädie, -Notfallambulanz-, Klinik und Poliklinik für Rheumatologie,
  Kaiser-Karl V.-Allee 3, Bad Abbach
  ☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-2900
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- Goldberg-Klinik Kelheim GmbH, Traubenweg 3 Kelheim, ☎ 09441-7020, Fax: 09441-702-1019
  Notaufnahme: ☎ 09441-702-3222,
  Hebammenbereitschaft: ☎ 09441-702-4460
- Reha-Klinik, Asklepios Klinikum Bad Abbach Zentrum für orthopädische und rheumatologische Rehabilitation, Stinkelbrunnstr. 10,
  Bad Abbach, ☎ 09405-18-0, Fax: 09405-18-1015

## LEBENSMITTEL

EDEKA Dillinger

Bad Abbach, Goldtalstr. 1, ☎ 09405-961999
aktivmarkt-dillinger@t-online.de
**www.dillinger.aktiv-markt.de**
⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## LOTTO

- EDEKA Dillinger

## METZGEREI

- Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld,
  Industriestr. 7, ☎ 09405-969 92 70
  Shopping Center, ☎ 09405-94 10 67
- EDEKA Dillinger
  Dry-Aged-Beef aus eigener Herstellung
  ⇨***siehe auch*** **LEBENSMITTEL**

## MUSIKSCHULE

- Musik-Akademie Bad Abbach, Viktor Dukart
  Unterrichtsort: Goldtalstraße 9a, Bad Abbach
  ☎ 09405-95 45 33 oder 09405-1367
  **www.musikakademie-bad-abbach.de**
- P.M.I.O. / Musikschule Regensburg
  Zweigstelle Bad Abbach, Goldtalstraße 7
  ☎ Zentrale: 0941-56 53 53, **www.pmio.de**

## PARTYSERVICE

- Metzgerei Krain, Bad Abbach, Lengfeld,
  Industriestr. 7, ☎ 09405-969 92 70
  Shopping Center, ☎ 09405-94 10 67
  ⇨ ***siehe auch*** **METZGEREI**

## PHYSIOTHERAPIE

- Physikalisch-Therapeutische Ambulanz im Asklepios Klinikum Bad Abbach,
  Kaiser-Karl V.-Allee 3, ☎ 09405-18-2376
- Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt"
  ☎ 09405-952811
- Anett Möckel, Physiotherapie, Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, Bad Abbach, ☎ 09405-1079
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**
- Physiotherapie Maximilian Otholt
  Gutenbergring 2, Shopping-Center,
  ☎ 09405-941 94 48
- Physiotherapie Astrid Seidel, Kaiser-Heinrich II-Str. 19, Bad Abbach, ☎ 09405-96 53 0 55

## PKW-Anhänger

- Pkw-Anhänger-Hauck UG (Ersatzteilhandel & Vermietung & IT), Anhängervermietung in Bad Abbach u. Umgebung
  info@pae24.eu, ☎ 09405-957961

## RECHTSANWÄLTE

- Martin Hutzler, Am Markt 6 (ehem. Apotheke), Bad Abbach, ☎ 09405-96 23 10, Fax: 09405-96 23 11,
  **www.ra-hutzler.de, info@ra-hutzler.de**
- Rita Richter-Jagenlauf, Bad Abbach,
  Am Markt 15, ☎ 09405-91 94 05
  **www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de**

## REIFENSERVICE

- Reifen Hallier, Meisterbetrieb, Bad Abbach/ Poikam, Dorfstr. 3, ☎ 09405-5009912

## SCHREINEREI

- Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-Idee, St.-Georg-Str. 12, 93077 Bad Abbach/Peising, ☎ 09405-6685, Fax 09405-6642,
  **www.auburger-wohnidee.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## SENIORENHEIM

- Seniorenwohnen Lugerweg, Lugerweg 9, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-95 46 8-0,
  Fax: 09405-954 68-20, info.bab@rks.brk.de
  **www.seniorenwohnen.brk.de**
  ⇨ MEHR INFO: **www.bad-abbacher.de**

## KURHAUS

- Kurverwaltung Bad Abbach,
  Kaiser-Karl-V.-Allee 5, ☎ 09405-95990,
  info@bad-abbach.de

## STEUERBERATER

- Marion Brandl (Steuerberaterin), Feldlstr. 7b, Lengfeld, ☎ 09405-94 04 48, Fax: 09405-94 04 83, info@stb-brandl.de,
  Termine nach Vereinbarung

◆ Dipl.-Betriebswirtin (FH), Steuerberaterin Birgit Meyer-Prücklmeier, Arno-Seidl-Schulz-Str. 4, Bad Abbach, ☎ 09405-95 61 24, Termine nach tel. Vereinbarung
◆ Dipl.-Kfm. Willi Reitmeier (Steuerberater, Rechts beistand) und Dieter Reitmeier (Steuerberater), Bad Abbach, Gärtnersiedlung 22, ☎ 09405-3601, Fax: 09405-6801, **www.kanzlei-reitmeier.de**
◆ ETL Huber & Kollegen GmbH Steuerberatungsgesellschaft, Bad Abbach, Hinter der Vest 21; ☎ 09405-95 40 30, Fax: 09405-95 40 50

## TIERÄRZTE

◆ Kleintierpraxis Bad Abbach, Dr. Sandra Biebel, Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-5920, **www.kleintierpraxis-bad-abbach.de**

## TIERNAHRUNG

◆ Cats & Dogs, Bad Abbach, Gutenbergring 1, ☎ 09405-6096815, **www.cats-dogs-shop.de**

## THERME & THERAPIE

KAISER THERME
erholsam und gesund in Bad Abbach

◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4, ☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14, **www.kaiser-therme.de**
➪ MEHR INFO: www.bad-abbacher.de

## VERSICHERUNG

LVM VERSICHERUNG

◆ LVM Kutlu & Kollegen, Kochstraße 3, Bad Abbach ☎ 09405/ 955 37 56, info@kutlu.lvm.de
➪ MEHR INFO: www.bad-abbacher.de

## WASSERZWECKVERBAND

◆ Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld, ☎ 09405-95 54 80 (24-Stunden-Notruf) Fax: 09405-955 48 29
➪ MEHR INFO: www.bad-abbacher.de

## WERTSTOFFZENTRUM

◆ Wertstoffzentrum Bad Abbach, Stinkelbrunnstr. 32, (Tunnelparkplatz), ☎ 0151-11 27 82 38
Sommerhalbjahr - 27. März bis 30. Oktober 2022
Montag: 09:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: 16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag: 14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 bis 13:00 Uhr
Winterhalbjahr
30. Oktober 2022 bis 26. März 2023
Montag: 10:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: 16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag: 14:00 bis 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 bis 12:00 Uhr
Anlieferungen bitte bis spätestens zehn Minuten vor der jeweiligen Schließzeit.
Gesonderte Schließtage sind alle Feiertage.
Genaue Informationen erhalten Sie unter www.bad-abbach.de

# Der Kurpark blüht auf

## Bad Abbach lädt wieder zu den beliebten Gartentagen ein

Der Kurpark in Bad Abbach verwandelt sich wieder in ein großes Gartenparadies. Die Ausstellung ist am Samstag (10. 9.) von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag (11. 9.) von 10 bis 17 Uhr geöffnet.
Über 80 Anbieter locken Gartenliebhaber mit ihrem vielfältigen Angebot in den Kurpark. Prächtige Blumen, außergewöhnliche Gewächse und Pflanzenraritäten, Garten-Accessoires, Kunsthandwerk sowie handgefertigter Schmuck sind im wunderschönen Ambiente des Kurparks anzuschauen und zu erwerben.
Kulinarisch ist für den Gast bestens gesorgt. Der Vespaclub Regensburg grillt, die Bad Abbacher Schützen schenken aus und die Petrijünger bieten Steckerlfische an. Die Mitglieder des Fördervereins der Mariannhiller werden mit einer Wasserbar für erfrischend kühles Nass sorgen. Da der OGV dieses Jahr leider nicht den Kaffee- und Kuchenstand betreiben kann, sind kurzerhand die Freunde der Bücherei eingesprungen.
Das Tiergehege hat an diesen Tagen für die kleinen Besucher geöffnet.
Parkplätze werden ausgewiesen. Der Eintritt ist kostenfrei.

Reges Treiben im Kurpark *Foto: BvS*

# Anfänger-Schachkurs für Klein und Groß

Ab 19. September findet im Bürgertreff (Am Markt 20) immer montags ab 17 Uhr für alle Anfänger ab 6 Jahre ein Schachkurs statt. Den Kurs leiten Lorenz Weger und der Jugendtreffmitarbeiter des Marktes Bad Abbach, Benedikt Haser – beide begeisterte Schachspieler.
In der ersten halben Stunde des Kurses erklären sie den Teilnehmern alles Wissenswerte über „das Königliche Spiel". Im Anschluss ist Zeit zum Üben, um die gewonnenen Tipps gleich im Spiel umzusetzen.
„Ziel ist es, in Bad Abbach einen Schachverein zu gründen. Der Anfängerschachkurs ist ein guter Start, wir schauen was geht", sagen die beiden Kursleiter.
Interessierte können einfach und spontan vorbeikommen, es ist keinerlei Anmeldung erforderlich. Der Kurs findet vorerst kostenlos statt.
„Wir wünschen uns ein generationenübergreifendes Miteinander und freuen uns auf viele Spieler." Bei Fragen: benedikt.haser@bad-abbach.de oder Tel. 01514/ 202 88 10.

In Bad Abbach Stadtmitte - Nähe Reha-Kliniken Tiefgaragenstellplätze provisionsfrei zu verkaufen.
Lage: Frauenbrünnlstr. 2, 93077 Bad Abbach
Ansprechpartner: Herr Markus Fürst, Tel. 0171/ 6166775,
E-Mail: m.fuerst@fuerst-immobilienverwaltung.de

**Gewerbliche Freifläche südl. Rgbg.**
ca. 6.000 m², teilbar, ca. 25 km südlich von Rgbg., nahe Autobahn, geschottert, Halle möglich EUR 4.350,-
weitere Angebote unter
**www.trummer.de**
TRUMMER Immobilien Nußbergerstr. 6 0941-44 76 33

**Ihr Makler in Bad Abbach**
**Steffen Hemme**
Dipl. Immobilienwirt (DIA)
RE/MAX Regensburg
Prüfeninger Schloßstr. 2
D-93051 Regensburg
steffen.hemme@remax.de
www.hemme-remax.de

**Nur das „Beste" für Ihre Immobilie!**
**Unser Angebot:**
• Professionelle Immobilienberatung
• Verkauf, Vermietung und Bewertung
**Unsere Stärken:**
• Erfahrung seit dem Jahr 2000
• Kompetente Aus- und Weiterbildung
• Größtes und weltweites Netzwerk
RE/MAX

# Unser September-Rätsel

## Liebe Rätselfreunde!

Machte eine Badekur gegen Unfruchtbarkeit in Abbach: Kurfürstin Maria Anna Sophie (nach einem Gemälde von George Desmarées).

Diesmal geht es um die Bayerische Kurfürstin Maria Anna Sophie (1728-1797), holde Gemahlin von Max III. Joseph. Weil die Ehe der gebürtigen Dresdnerin kinderlos blieb, unternahm Maria Anna vom 22. Mai bis zum 27. Juni 1754 „eine Bade-Cur" in Abbach, um sich hoffnungsfroh „der wohltuenden Wirkung der Quelle, wie auch der Muße des Landlebens" hinzugeben. Johann Lehner schrieb in seiner „Kurtzen Beschreybung des Wildbads zu Abach" (Regensburg 1669): „Abbach wird nicht unbillig ein Weiberbad genennet, weil ein solches für alle weiblichen Gebreßten helfe (...), es mache bequem zu empfangen, die Weiber also fruchtbar werden, daß sie auf einmal 4, 5, ja sieben Kinder gebären." Durchlaucht hielten sich täglich bis zu 1½ Stunden im Wasser auf und nahmen, über den Tag verteilt, 3 Gläser Quellwasser zu sich. Dazu kam „ein täglicher Spazier=Gang". Der erwartete Kindersegen blieb gleichwohl aus. Wäre die Kur erfolgreich gewesen, hätte es den Bayerischen Erbfolgekrieg nicht gegeben!

Schicken Sie die jeweils richtige Antwort **bis zum 20. September 2022** an Bettina von Sass, **bettina.von.sass@googlemail.com**. Zu gewinnen gibt es diesmal einen 30-Euro-Einkaufsgutschein von Sport Hartl in Bad Abbach-Oberndorf.

SPORTHARTL
Teamsport | Textildruck & Stick

**Frage 1:**
Seit dem Besuch von Kaiser Karl V. (1500-1558) hatte Abbach einen solch gewaltigen Hofstaat und dieses Gepränge nicht mehr erlebt. Wie sah das aus?

**Antwort 1:**
Jeder Abbacher Haushalt musste die Kurfürstin reihum zum Lunch einladen. Wenn's Hoheit schmeckte, gab's einen Silberthaler, sonst ...

**Antwort 2:**
Die Kurfürstin erschien mit einem Gefolge von 151 Personen und 60 Pferden. Die sollten in der Marktgemeinde erstmal Platz finden!

**Antwort 3:**
Jede Nacht ab 22 Uhr fand ein gewaltiges Feuerwerk auf der Freizeitinsel statt ...

**Frage 2:**
Wie vertrieb sich die Kurfürstin die Zeit in Abbach?

**Antwort 1:**
Sie galt als Leseratte und liebte ganz besonders Karl May ...

**Antwort 2:**
Mit „frantzösischem Cartenspiel, lieblichster KammerMusic", Bällen „mit Contra=Täntzen" und einer „Wallfarth zur miraculösen Mutter Gottes in Oberndorf mit „Trompeten=Schall".

**Antwort 3:**
Mit ihrem schnellen Wagen und ihrer sportlich-rustikalen Fahrweise quer über die Felder richtete die Kurfürstin so manchen Flurschaden an ...

Lösung des August-Rätsels: Frage 1 – Antwort 3; Frage 2 – Antwort 3.

Gewonnen hat Matthias Raith aus Bad Abbach.

Unser Gewinner Joachim Frühling mit Silvia Windmüller von Sport 2000
*Foto: td.*

Wir gratulieren Joachim Frühling, dem Gewinner unseres Juli-Rätsels. Er bekam einen 30-Euro-Einkaufsgutschein vom Fachgeschäft Sport 2000, Schäfflerstraße 14 in 93309 Kelheim.
Der 48-jährige Krankenpfleger arbeitet in der Fachabteilung Endoskopie im Regensburger Caritas-Krankenhaus St. Josef und hat zwei Kinder (18 und 21). Mit seinen Hobbys Tischtennis, Wandern und Radlfahren hat er nun die Qual der Wahl: Bei Sport 2000 gibt es eine gewaltige Auswahl an allem, was mit Sport zu tun hat, Teamsport, Einzelsport, Breitensport, Sommer-Bademode, Lifestyle. Praktisch alle Marken – von Adidas bis Ziener – sind im Sortiment vertreten. Dazu kommt die gute und fachkundige Beratung der charmanten jungen Damen im Verkauf.

FLEISCHMANN
Bauunternehmen
Meisterbetrieb
Ludwig-Thoma-Str. 7 · 93077 Bad Abbach
Tel: 09405-94 98 81 20 · Mobil: 0160-80 47 100
www.fleischmann-bauunternehmen.de
Auch Kleinstaufträge rund um Ihr Haus!!!

Ihr Schreinermeister vor Ort!

Schreinerei Auburger
Einbruchschutz
Gerhard Auburger
St.-Georg-Straße 12
93077 Bad Abbach
Tel. 09405 6685
www.auburger-wohnidee.de

# Das sind unsere neuen Wartehäuschen!

Shopping-Center ... *Fotos: Wahode*

... Römerstraße

Wer regelmäßig Bus fährt, wird sich freuen: Der Markt Bad Abbach hat an den Haltestellen „Römerstraße“, „Kühberg“ und „Shopping-Center“ jeweils ein Buswartehäuschen errichtet. Vor Regen und Schnee ist man also künftig geschützt. Und nicht nur Ältere werden froh sein, sich während des Wartens setzen zu können. Die Gesamtkosten dieser Maßnahme betrugen 31.700 Euro – dies wurde von der Regierung von Niederbayern jetzt mit 15.845 Euro bezuschusst.

... Regensburger Straße

# Luisa Reitinger schloss Ausbildung ab

Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald verabschiedete schweren Herzens die Auszubildende Luisa Reitinger. Sie schloss heuer ihre 2019 begonnene Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten ab. In dieser Zeit lernte sie alle Abteilungen im Rathaus kennen und wurde zur guten Unterstützung der Rathaus-Mitarbeiter. Die theoretischen Kenntnisse erlernte sie im Blockunterricht der Berufsschule Regensburg Prüfening und wechselnden Standorten der Bayer. Verwaltungsschule (BVS).

Die Begeisterung für ihren gewählten Beruf spiegelt ihr Wechsel zum Landratsamt Kelheim und der weiterführenden, zweijährigen Beamtenausbildung im mittleren Dienst wider. „Wir wünschen dir auch für die nächste Qualifikation und die kommenden Jahre viel Erfolg und Erfüllung, beruflich wie privat, und freuen uns jederzeit über deinen Besuch hier im Rathaus“, sagte der Bürgermeister.

Abschied vom Rathaus: Luisa Reitinger mit Bürgermeister Dr. Grünewald *Foto: Wahode*

# Tolle Spende für die Jugendarbeit

Ende des Jahres 2021 hat die Marktgemeinde Bad Abbach eine Spende vom Notariat Dr. Benz, Kelheim, für die Kinder- und Jugendarbeit erhalten. „Wir bedanken uns recht herzlich für diese finanzielle Zuwendung und haben tolle Sachen für unsere Kinder und Jugendlichen ausgesucht“, sagt Verwaltungsmitarbeiterin Andrea Birzer. Klassiker wie Vier gewinnt und Mikado in XXL-Größe, ein großes Schwungtuch und tolle weitere Spiele wurden angeschafft. Pferdegeschirre, Kartenspiele und Softbälle sind bereits bei der diesjährigen Spielwoche im Einsatz gewesen.

Andrea Birzer mit den Spielen, die von der Spende des Notariats Dr. Benz angeschafft werden konnten *Foto: Wahode*

# Curry-Wurst und Co gibt’s im September günstiger

Den „Kurtl“ könnte man vom Namen her für einen echten Bayern halten. Doch der Besitzer vom Grill-Imbiss an der Raiffeisenstraße heißt Ilhan Kurt – und ist türkischer Abstammung. „Die Einheimischen haben ein l drangehängt. Ich fühle mich allerdings auch längst wie ein echter Bayer. Schließlich kamen meine Eltern nach Regensburg, als ich zwölf war.“

Seit mittlerweile zwei Jahrzehnten betreibt er seinen Imbiss. Besonders beliebt sind Kurtls Döner und Falafel, aber auch seine Hendl und Curry-Würste haben viele Anhänger. Im September lockt er jetzt mit günstigen Preisen.

„Vom 12. bis 30. September haben wir Angebotswochen“, kündigt Kurtl an. „Dann gibt’s zehn bis 20 Prozent auf alle Speisen.“ Zu den 95 Prozent Stammkunden gehören unter anderem Schüler, aber auch Mütter, die mal nicht kochen wollen, oder Berufstätige. Sogar Köche kommen manchmal an ihren freien Tagen vorbei!

Seit acht Jahren wird Kurtl unter anderem von Hisham Haj Wali unterstützt. Der syrische Flüchtling, der in seiner Heimatstadt Idlib als Polizist gearbeitet hatte, kam 2014 mit seiner Familie nach Bad Abbach.

Ilhan Kurt: „Ich bin froh, ihn hier zu haben, weil er sehr freundlich und immer zuverlässig ist.“

Ilhan Kurt gibt vom 12. bis 30. September 10 bis 20 Prozent auf alle Speisen. *Foto: BvS*

HOCHMODERNE UND
INNOVATIVE ZAHNMEDIZIN

KERAMIKKRONEN OHNE
ABDRUCK IN EINER SITZUNG

IMPLANTATE VOM FACHZAHN-
ARZT FÜR ORALCHIRURGIE

DR.TUNGL+DR.HUBEL
ZAHNARZTPRAXIS

Am Markt 24, 93077 Bad Abbach
Telefon: 09405 25 94

info@zahnarzt-abbach.de
www.zahnarzt-abbach.de

# Dünzlinger Ortssprecher vereidigt

Der Ortsprecher in Dünzling wird alle sechs Jahre auf der Bürgerversammlung gewählt. Walter Blabl wollte eigentlich sein Amt im Herbst vor zwei Jahren zur Verfügung stellen, aber dann kam Corona.
Da keine Bürgerversammlung stattfinden konnte, wurde Blabl „vorübergehend“ als Ortsbeauftragter eingesetzt. Bei der Bürgerversammlung wurde in Dünzling Armin Redl zum neuen Ortssprecher gewählt. Und bei der Juli-Marktratssitzung wurde er vom Bürgermeister Dr. Benedikt Grünewald in diesem Amt vereidigt.

Feierlicher Moment: Armin Redl mit Bürgermeister Dr. Grünewald während der Marktratssitzung *Foto: Reinhold Meny*

TBI

Immobilienvermarktung mit persönlicher Beratung

Kreative Immobilienentwicklung mit nachhaltigen Konzepten

Vertrauensvolle Zusammenarbeit

Ihre Immobilie in besten Händen

info@tbi.gmbh www.tbi.gmbh Für Sie erreichbar: 0160 80 59 567

BAD + FLIESEN
HEIZUNG + SANITÄR
FUSSBÖDEN
FENSTER + TÜREN
WAND + LICHT DESIGN
MÖBEL + KÜCHEN
INTERIOR DESIGN

DEIN PERFEKTES WOHNGEFÜHL BEGINNT IN UNSEREM SHOWROOM!

raum.haus.5

RAUMHAUS5.DE | 09405 / 60999-0 | RINGSTR. 5 | 93356 TEUGN